

GEMEINDEBLATT



jüdisches berlin

JÜDISCHE GEMEINDE ZU BERLIN · MÄRZ 2019 · 22. JAHRGANG NR. 212 · 2,50 €
НОВОСТИ ЕВРЕЙСКОЙ ОБЩИНЫ БЕРЛИНА

ירחון קהילת ברלין



DIE JÜDISCHE GEMEINDE ZU BERLIN PRÄSENTIERT...

PURIM BALL

GOES GATSBY

23.03.2019



WWW.PURIMBALL.DE



DIE JÜDISCHE GEMEINDE ZU BERLIN PRÄSENTIERT...



PURIM BALL

GOES GATSBY

WWW.PURIMBALL.DE

23.03.2019



KARTENPREIS 130,00 €

(INKL. GALA DINNER & GETRÄNKE)

CHAMPAGNER-EMPFANG

INKL. FLYING FOOD

FLANIERKARTEN 40,00 €

(AB 00:30 UHR INKL. GETRÄNKE)

5-GÄNGE-GALA-DINNER

ELFENBEIN KOSHER CATERING

KARTENBESTELLUNG

(PER MAIL: PURIMBALL@JG-BERLIN.ORG

ODER TELEFONISCH UNTER: 030 / 88 02 8-0)

LIVE BAND

KLAS BAND

TOMBOLA

EMPFANG 19.30 UHR

JÜDISCHES GEMEINDEHAUS FASANENSTR. 79 - 80
10623 BERLIN - GROBER SAAL

DRESSCODE: DRESS TO IMPRESS
(BLACK TIE)

BEGINN 20.00 UHR

SPECIAL ACT

ANDREJ UND DAVID HERMLIN



AHORN
HOTELS & RESORTS

KUNDLER



INHALT

- 5 Verflucht sei Haman und gesegnet sei Mordechai! Gedanken zu Purim von Gemeinderabbiner Boris Ronis
- 7 Polzeiempfang In der Jüdischen Gemeinde
- 9 Schabbatfeier in der neuen Kinderkrippe Herbartstraße
- 11 Berliner Jugendzentrum »OLAM« gewinnt die Jewrovision 2019
- 12 Fünf Jahre Bundesfreiwilligendienst in unserer Gemeinde
- 13 Berliner CDU-Fraktionsvorsitzender Burkard Dregger zu Gast in der Jüdischen Gemeinde
- 15 Tu Bischwat in der Kita Delbrückstraße
- 19 Prüfungssaison am Jüdischen Gymnasium eröffnet
- 20 Kalender
- 25 Vom Antisemitismus-Forscher zum Antisemitismus-Bagatellisierer?
- 27 Das Kurt Weill Fest Dessau feiert 2019 die Klassische Moderne und jüdischen Leben
- 28 Familienzentrum Zion
- 30 Projekt Impuls
- 31 Ein Tanz, der das Leben verändert
- 34 Soziales
- 36 Pessach-Pakete
- 37 Kultus

Herausgeber Präsidium der Repräsentantenversammlung der Jüdischen Gemeinde zu Berlin: Philipp Siganur (V.i.S.d.P.), Emanuel Adiniaev, Yevgeniy Granovs'kyi, Assia Gorban, Vladimir Mueller
Redaktion Oranienburger Straße 31, 10117 Berlin
T 880 28-269, jb@jg-berlin.org

СОДЕРЖАНИЕ

- 4 Да будет проклят Аман и благословен Мордехай! Размышления раввина Общины Бориса Рониса к празднику Пурим
- 6 Прием для сотрудников полиции в Еврейской общине
- 8 Праздничная встреча Субботы в новых яслях на Герbartштрассе
- 10 Берлинский молодежный центр «Олам» победил на конкурсе Jewrovision 2019
- 12 5 лет работы Федеральной службы волонтеров в нашей Общине
- 13 Председатель фракции ХДС в Берлине Буркард Дреггер в гостях у Еврейской общины
- 20 Календарь
- 24 Почему исследователь антисемитизма умаляет угрозу антисемитизма?
- 28 Семейный центр Сион
- 30 Проект Импульс
- 34 Социальная тематика
- 36 ПАСХАЛЬНЫЕ ПАКЕТЫ 2019
- 37 Поздравления
- 38 Богослужения

Verlag Jüdische Gemeinde zu Berlin K.d.Ö.R.
Oranienburger Straße 28–31, 10117 Berlin, T 880 28-0
Druck Medien Herstellungs- und Vertriebs GmbH,
Prinzessinnenstraße 26, 10969 Berlin
ISSN 2192-6298 | **Auflage** 7 500

Jahresabonnement für Nichtmitglieder: 25,- Euro.

Das »jüdische berlin« finden Sie auch als E-Paper unter:
www.jg-berlin.org/beitraege.html

Titelbild: Purimball 2019

ДА БУДЕТ ПРОКЛЯТ АМАН И БЛАГОСЛОВЕН МОРДЕХАЙ!

Размышления раввина Общины Бориса Рониса к празднику Пурим

Следуя древнему обычаю, в Пурим стоит так напиться, чтобы не отличать слова «Проклят Аман!» от слов «Благословен Мордехай!». Сколько же вина следует выпить на самом деле?

В Талмуде (Гемара) рассказывается следующая история: однажды Раба и рав Зейра вместе отмечали Пурим. Они захмелели до такой степени, что Раба поднялся и зарезал рава Зейру. На следующий день, протрезвев, Раба осознал свой поступок и стал молить Всевышнего о прощении. Всевышний выполнил его просьбу и рав Зейра воскрес. Спустя год Раба вновь обратился к раву Зейре: «Давай вновь вместе отметим Пурим». Однако Зейра на это ответил: «Не каждый год случаются чудеса, мне бы не хотелось повторить свой печальный опыт» (Мегила 7б).

Слыть «шикером», – отнюдь не комплимент. Это слово из языка идиш, и по-русски означает попросту «пьяница». Тем не менее, в Пурим Талмуд велит нам как следует напиться. Это одна из мицвот, которые мы должны выполнить в этот праздник, – принять участие в обильном ужине с большим количеством мяса и вина, в мирной и веселой обстановке.

Вино играет важную роль во всей истории этого праздника. Отказ персидской царицы Вашти танцевать перед пьяным царем и его свитой, положил начало событиям, о которых напоминает нам Пурим. Пир и вино возвели еврейскую девушку на место царицы, ибо Эстер заменила отвергнутую Вашти.

Однако наши мудрецы указывают и на то, что в вине скрывается много «цорес» (неприятностей). Для выполнения мицвы достаточно выпить немного больше обычного и лечь спать. Ведь и спящий не в состоянии различить Мордехая от Амана, благословение от проклятья. Тот, кто знает, что в нетрезвом состоянии может совершить дурные поступки, или боится повредить своему здоровью, в Пурим не обязан пить больше обычного, а может и не пить совсем. Так почему же некоторые мудрецы, такие как Маймонид (Рамбам), настаивают на том, что мы должны напиться, пока не потеряем рациональное самообладание и способность различать?

Возможен такой ответ: мы, евреи, часто противились закону Божьему, как это было и во времена пуримских событий при царе Ахашвероше. Тогда мы согрешили, потому что разнузданный пир и избыточное употребление вина заставили нас забыть о нашем происхождении. Лишь протрезвев, мы осознали, что натворили. Возвращение к Богу спасло нас от уничто-

жения, задуманного Аманом.

Прощения Всевышнего мы удостоиваемся, в первую очередь, не благодаря нашим поступкам, а благодаря Его милости, с которой Он всегда позволяет нам вернуться на путь истинный и никогда не закрывает перед нами свои двери. Поэтому наши мудрецы велят нам безудержно пить и тем самым выражать наше доверие к Богу. В потере сознания мы проявляем нашу глубокую веру: Бог не оставит нас, будь мы с трезвой головой или в полном затмении рассудка.

Пурим учит нас и тому, что иногда стоит просто рас-



слабиться и отдохнуть. Как известно, в каждом поколении появляется враг, который стремится уничтожить народ Израиля. Это значит, что каждое поколение должно опасаться гибели, соблюдать бдительность и бороться за свое существование. Употребляя большое количество вина, мы демонстрируем, что способны наслаждаться одержанной над силами зла победой. И тем самым проявляем надежду на будущее, веру в то, что Всевышний не оставит нас.

Пурим Самеах!

МИЦВОТ (РЕЛИГИОЗНЫЕ ЗАПОВЕДИ) ПРАЗДНИКА ПУРИМ

_Микра Мегила: вв вечер перед праздником Пурим мы обязаны внимательно прослушать Свиток Эстер (чтение которого повторяется и во время утренней молитвы).

_Сеудат Пурим: устроить праздничную и веселую трапезу.

_Мишлоах манот: сделать друзьям подарок. Обычно дарят что-нибудь съедобное, причем принято дарить два вида угощений: вареное или печеное.

_Матанот ле-эвьоним: сделать подарки как минимум двум нищим.

VERFLUCHT SEI HAMAN UND GESEGNET SEI MORDECHAI!

Gedanken zu Purim von Gemeinderabbiner Boris Ronis

Es besteht der Brauch, sich zu Purim so zu betrinken, bis man zwischen ›Verflucht sei Haman‹ und ›Gesegnet sei Mordechai‹ nicht mehr unterscheiden kann. Doch wieviel Wein sollte man zu sich nehmen?

Die Gemara erzählt uns folgende Geschichte: Rabba und Rabbi Zeira feierten einst zusammen Purim. Sie tranken so viel, dass Rabba sich vor Rabbiner Zeira hinstellte und ihn erschlug. Am nächsten Tag, als Rabba nüchtern wurde und erkannte, was er getan hatte, bat er Gott, den Ewigen, um Gnade. Der Ewige erfüllte ihm seinen Wunsch: Rabbi Zeira erwachte wieder zum Leben. Im darauffolgenden



Jahr sagte Rabba zu Rabbi Zeira: »Lass den Meister kommen und uns miteinander Purim feiern.« Doch Zeira entgegnete: »Wunder geschehen nicht jede Stunde, ich will diese Erfahrung nicht noch einmal machen« (Megilla 7b). Ein »Schicker« zu sein, ist alles andere als eine Auszeichnung. Das Wort stammt aus dem Jiddischen und auf deutschen würde man sagen: ein Säufer. Und trotzdem haben wir an Purim laut Talmud die Aufgabe, uns ordentlich zu betrinken. Das ist eine der Mizwot, die wir an Purim zu erfüllen haben: Eine ausgiebige Mahlzeit einnehmen, mit viel Fleisch und Wein, in einer feierlichen und fröhlichen Atmosphäre.

In der ganzen Purimgeschichte spielt Wein eine wichtige Rolle. Washti, die persische Königin, hat, weil sie nicht vor dem betrunkenen König und seinem Gefolge tanzen wollte, die Ereignisse der Geschichte eingeleitet. Ein Weingelage brachte ein jüdisches Mädchen in die Position einer Königin, denn Esther ersetzte die verstoßene Washti.

Unsere Weisen lehren aber auch, dass im Wein viel Zores (Ärger) liegt. Um die Mizwa zu erfüllen, genügt es eigentlich, etwas mehr Wein als üblich zu trinken und sich dann schlafen zu legen. Denn auch wer schläft, kann nicht mehr unterscheiden zwischen Mordechai und Haman, Segen und Fluch. Menschen, die sich dessen bewusst sind, dass

sie im Rausch Übles anstellen könnten, oder Angst haben, ihrer Gesundheit zu schaden, sollten auch zu Purim nicht viel trinken oder können es ganz lassen.

Doch warum bestehen einige wichtige Denker wie Maimonides, der Rambam, darauf, dass man trinken muss, bis man die rationale Selbstbeherrschung verliert und nichts mehr klar unterscheiden kann?

Eine Antwort könnte sein, dass wir uns oft gegen die Gebote Gottes gestellt haben – auch zu Zeiten der Purimgeschichte unter König Achaschverosch. Dort haben wir uns versündigt, indem wir durch das reichliche Gelage und den Wein unsere Herkunft vergaßen. Nach dem Rausch erkannten wir unsere Übertretungen, und die Umkehr zu Gott rettete uns vor der Vernichtung durch Haman.

Es stehen nicht unsere Taten, durch die wir von Gott errettet wurden, im Vordergrund, sondern Seine Barmherzigkeit, uns immer zurückkehren zu lassen und Seine Tore nie zu verschließen. Darum sagen unsere Weisen, dass wir im Überfluss essen und trinken sollen, um so unser Vertrauen Gott gegenüber zu bekräftigen. Im Zustand der Bewusstlosigkeit demonstrieren wir unsere Gläubigkeit: Gott wird uns nicht fallen lassen – ob wir klar sind im Kopf oder berauscht.

Denn auch das kann für uns eine wichtige Lektion von Purim sein: sich einfach mal zurückzulehnen und auszuweichen. Bekanntermaßen steht in jeder Generation ein Feind Israels gegen uns auf, der uns vernichten möchte. Das heißt, jede Generation muss um ihre Existenz fürchten, für ihr Wohl einstehen und kämpfen. Durch einen ausgiebigen Konsum von Wein zeigen wir, dass wir unseren Sieg über das Böse genießen können. Und wir beteuern, dass wir zuversichtlich in die Zukunft blicken, mit Gott dem Ewigen.

Purim Sameach!

MITZWOT (RELIGIÖSEN VERPFLICHTUNGEN) ZU PURIM

Mikra Megilla: Am Vorabend von Purim die Lesung der Megilla Esther hören (die auch beim Morgengebet noch einmal gelesen wird).

Seudat Purim: Ein feierliches und fröhliches Festmahl veranstalten.

Mischloach manot: Freunden ein Geschenk überreichen. Es ist üblich etwas Essbares zu schenken, wobei zwei Artikel verschenkt werden, die gekocht oder gebacken sein können.

Matanot levyoni: Mindestens zwei Armen Almosen geben.

ПРИЕМ ДЛЯ СОТРУДНИКОВ ПОЛИЦИИ В ЕВРЕЙСКОЙ ОБЩИНЕ



Следуя доброй традиции, Правление и руководство Еврейской общины Берлина пригласили сотрудников полиции и предприятий по охране объектов на новогодний прием в Большой зал знаменитой Новой синагоги на Ораниенбургерштрассе. Как и в прошлом году, почетными гостями были Сенатор внутренних дел и спорта Андреас Гайзель и Вице-президент полиции Берлина Марко Лангнер, замещавший Президента полиции д-ра Барбару Словик, которая, к сожалению, не смогла принять участие в мероприятии.

В своей приветственной речи д-р Йоффе обратился со словами благодарности к присутствовавшим полицейским и сотрудникам охраны, отметив их важный вклад в обеспечение безопасности еврейских объектов. Сенатор Гайзель поблагодарил за приглашение на новогодний прием, как жест признательности Еврейской общины за активные и добросовестно проведенные полицией меры безопасности.

Оба оратора выразили сожаление по поводу того, что ввиду актуальных политических тенденций продолжает оставаться необходимость в круглосуточной охране учреждений и объектов Еврейской общины Берлина.

Праздничное угощение и музыкальное сопровождение ансамбля «Jossif Goffenberg & Band» обеспечили приятную атмосферу для обмена мнениями между всеми участниками праздника.

POLIZEIEMPFANG IN DER JÜDISCHEN GEMEINDE



Es ist schon zur guten Tradition geworden, dass Vorstand und Geschäftsführung der Jüdischen Gemeinde zu Berlin die Mitarbeiter von Polizei und Objektschutz zu einem Neujahrsempfang in den Saal der ehrwürdigen Neuen Synagoge in der Oranienburger Straße einladen. Ehrengäste waren, wie schon im vergangenen Jahr, Innen- und Sportsenator Andreas Geisel und Polizeivizepräsident Marco Langner, der die leider verhinderte Polizeipräsidentin Dr. Barbara Slowik vertrat.

In seiner Begrüßungsrede dankte der Gemeindevorsitzende, Dr. Gideon Joffe, allen an der Sicherung der Einrichtungen der Jüdischen Gemeinde beteiligten Polizisten und Objektschützern. Senator Geisel bedankte sich für die Ausrichtung des Neujahrsempfangs, den er auch als Anerkennung für die mit großem Engagement durchgeführten Sicherungsmaßnahmen der Berliner Polizei empfindet.

Beide Redner bedauerten, dass es angesichts der aktuellen politischen Entwicklungen noch lange nötig sein werde, eine Rund-um-die-Uhr-Bewachung für die Einrichtungen der Jüdischen Gemeinde zu Berlin zu gewährleisten.

Bei einem anschließenden Buffet und Live-Musik von Josif Goffenberg & Band kam es zu einem regen Gedankenaustausch der Gäste!



ПРАЗДНИЧНАЯ ВСТРЕЧА СУББОТЫ В НОВЫХ ЯСЛЯХ НА ГЕРБАРТШТРАССЕ



18 января в новых яслях на Гербартштрассе в присутствии Председателя общины д-ра Гидеона Йоффе состоялась праздничная встреча Субботы для детей и родителей. По этому поводу, с помощью малышей и при поддержке раввина Общины Бориса Рониса у входа открытого в декабре детского заведения была прикреплена мезуза.

Новые ясли при Социальной службе Еврейской общины Берлина – одно из самых современных и прекрасно обустроенных заведений подобного рода: будь то помещения, внутреннее убранство или коллектив сотрудников. Помещения на территории Центра для пожилых людей полностью переоборудованы для нужд малышей. Теперь там есть место для занятий и игр около 40 детей в возрасте от одного до трех лет.

В обустроенных с любовью помещениях детьми будут заниматься в соответствии с их возрастной категорией. Для нерегламентированных игр, гимнастики и музыкальных занятий группы смогут пользоваться специальным мультифункциональным залом, на площадке возле здания во дворе их ждет игровое оборудование и идиллическая атмосфера.

Важный принцип воспитательной работы в новых яслях - общение между поколениями. Здесь на практике станут применять прекрасную идею интергенерационной педагогики – старшее и младшее поколения смогут встречаться в рамках разнообразных совместных проектов.

В новых яслях дети с самого юного возраста познакомятся с еврейскими традициями и религией. Особое внимание уделяется двуязычному (немецко-английскому) воспитанию, которое дополняется обучением иврита, а также музыкальному и физическому развитию детей. В семейной и доверительной атмосфере хорошо себя почувствуют все дети, независимо от их происхождения и религиозной направленности их семей.



SCHABBATFEIER IN DER NEUEN KINDERKRIPPE HERBARTSTRASSE

Am 18. Januar fand in der Kinderkrippe in der Herbartstraße in Anwesenheit des Gemeindevorsitzenden, Dr. Gideon Joffe, eine Schabbatfeier für Eltern und Kinder statt. Gemeinsam mit Gemeinderabbiner Boris Ronis und der tatkräftigen Unterstützung der kleinen Helfer wurde auch gleich eine Mesusa in der Krippe angebracht, die im letzten Dezember neueröffnet wurde.

Die Krippe in Trägerschaft des Sozialwerks der Jüdischen Gemeinde zu Berlin ist eine der modernsten und baulich wie personell bestausgestatteten Einrichtungen ihrer Art. Die komplett neugestalteten Räumlichkeiten auf dem Gelände des Seniorenzentrums bieten Platz für bis zu 40 Kinder zwischen ein und drei Jahren.

In den besonders liebevoll eingerichteten Räumen werden die Kinder entsprechend ihrem Alter gefördert. Zum Freispiel, Turnen und zur musischen Erziehung stehen zusätzlich ein Multifunktionsraum sowie ein idyllisches Außengelände mit Spielgeräten zur Verfügung.

Schwerpunkt der Kinderkrippe ist die Interaktion zwischen den Generationen: Die Idee der intergenerativen Pädagogik wird in der Praxis aufgegriffen und die Generationen in spannender Projektarbeit zusammengeführt.

Schon den Kleinsten wird die jüdische Religion und Tradition vermittelt. Bilingualität (Deutsch/Englisch) ergänzt durch Hebräisch, eine gezielte Sprachförderung, eine musikalische Erziehung und Bewegungsförderung sind weitere Schwerpunkte. Eine familiäre und tolerante Atmosphäre, in der sich Kinder aller Herkunft und religiöser Ausprägungen wohl und respektiert fühlen, runden das Angebot ab.



БЕРЛИНСКИЙ МОЛОДЕЖНЫЙ ЦЕНТР «ОЛАМ» ПОБЕДИЛ НА КОНКУРСЕ JEWROVISION 2019



Fotos: Zentralrat der Juden in Deutschland/Gregor Zielke

BERLINER JUGENDZENTRUM »OLAM« GEWINNT DIE JEWROVISION 2019



Das Team unseres Jugendzentrums »Olam« ist Sieger der Jewrovision 2019, des größten Tanz- und Gesangswettbewerbs für jüdische Jugendliche in Europa. Die Berliner überzeugten die rund 4000 Zuschauer in der Frankfurter Festhalle und die u.a. mit Susan Sideropoulos, Rebecca Siemoneit-Barum, Andrea Kiewel und Alexander Klawns prominent besetzte Jury. Der Beauftragte des Gemeindevorstands für die Jugendarbeit und stellvertretende RV-Präsidiums vorsitzende, Emanuel Adiniaev, nahm den Siegerpokal für das Team von Zentralratspräsident Dr. Josef Schuster entgegen, der auch den Zweit- und Drittplazierten – dem Jugendzentrum Kadima Düsseldorf und Am Echad Bayern – gratulierte. Emanuel Adiniaev dankte den Chanichim und Coaches, die unermüdlich und hart dafür gearbeitet haben, dass der Auftritt des Jugendzentrums mit diesem Erfolg gekrönt wurde. Anschließend gab es eine große Party für die 1500 teilnehmenden Jugendlichen aus ganz Deutschland und die 18 Performer-Teams, an deren Ende die israelische ESC-Gewinnerin Netta Barzilai die Halle zum Kochen brachte. Wir freuen uns, dass die Jewrovision 2020 endlich wieder in Berlin stattfinden wird.

Команда нашего Молодежного центра «Олам» победила на конкурсе Jewrovision-2019, прошедшем в Зале торжеств (Festhalle) во Франкфурте. Jewrovision - самый крупный в Европе конкурс песни и танцев для еврейской молодежи. Жюри, состоявшее из таких видных деятелей как Сузан Сидерополус, Ребекка Симонайт-Барум, Андреа Кивель и Александр Клавс, высоко оценило выступление берлинской команды. Уполномоченный Общины по работе с молодежью и заместитель Председателя президиума СП Эмануил Адинаев от имени команды принял кубок победителя от Председателя Центрального совета евреев д-ра Йозефа Шустера, который поздравил также занявших второе и третье места: Молодежный центр «Кадима» Дюссельдорф, и «Ам Эхад» Бавария. Эмануил Адинаев поблагодарил воспитателей и тренеров, которые неустанно трудились на благо команды и вложили массу усилий в то, чтобы выступление Молодежного центра «Олам» прошло столь успешно. В завершение программы состоялся большой праздник для всех 18 команд и 1500 юных участников из самых разных регионов Германии. Выступление победительницы конкурса Евровидения израильтянки Нетты Барзилай привело молодежь в бурный восторг. Мы рады, что в 2020-м году конкурс Jewrovision наконец-то вновь состоится в Берлине!

FÜNF JAHRE BUNDESFREIWILLIGENDIENST IN UNSERER GEMEINDE

Seit Bestehen des Bundesfreiwilligendienstes in unserer Gemeinde im Jahr 2013 erfreut sich dieser zunehmender Beliebtheit sowohl bei jungen Menschen nach dem Schulabschluss, die noch Orientierungszeit für ihre Berufswahl benötigen, als auch bei Personen, die aus verschiedensten Gründen nicht aktiv im Berufsleben stehen.

In der Regel wird eine Vereinbarung zwischen der Gemeinde der/dem Freiwilligen und dem entsprechenden Bundesamt über zwölf Monate geschlossen, welche bei beiderseitiger Zustimmung auf 18 Monate verlängert werden kann. Für die zu erbringende Leistung sieht das Gesetz über den Bundesfreiwilligendienst eine Taschengeldregelung vor.

Seit Bestehen des Dienstes haben sich mehr als 90 Männer und Frauen aus allen Altersgruppen (beginnend mit 16 Jahren), sowohl im Familienzentrum Zion, in den Veranstaltungs- und Sozialbereichen als auch in unseren Kinder- und Senioreneinrichtungen engagiert und so-



mit dankenswerterweise einen wertvollen Beitrag zum Gemeinwohl unserer Gemeinde geleistet.

Neben den zu erbringenden (mindestens) wöchentlichen 22 Leistungsstunden absolvieren die Bundesfreiwilligen bei einem Einsatz von zwölf Monaten drei Seminare. Die Programme sind interessant und abwechslungsreich gestaltet und geben Einblick in soziale Belange, Kultur, jüdisches Leben und Exkursionen in der jeweiligen Umgebung des Seminarortes.

Wir freuen uns, wenn wir Ihr Interesse geweckt haben und stehen Ihnen für detaillierte Informationen gern zur Verfügung.

Dezernat für Integration, Evelyn Kroker, Oranienburger Str. 28-31, 10117 Berlin, Tel: 030 88028-238

5 ЛЕТ РАБОТЫ ФЕДЕРАЛЬНОЙ СЛУЖБЫ ВОЛОНТЕРОВ В НАШЕЙ ОБЩИНЕ

С 2013 года, с того момента, когда первые добровольцы приняли участие в работе Федеральной службы волонтеров в нашей Общине, эта деятельность пользуется все большей популярностью. Волонтерскую работу с удовольствием выполняют как юноши и девушки, закончившие школу и еще не принявшие окончательного решения насчет своей будущей профессии, так и лица старшего возраста, в данный момент по разным причинам не трудоустроенные.

Обычно договор между Общиной, волонтером и соответствующим Федеральным ведомством заключается на 12 месяцев, но при обоюдном согласии возможно его продление еще на полгода: всего на 18 месяцев. Закон о Федеральной добровольной службе предусматривает выплату волонтерам средств на карманные расходы.

В течение прошедших 5 лет более 90 волонтеров всех возрастов (от 16 лет) приняли активное участие в работе Семейного центра «Сион», в области орга-

низации мероприятий, в социальном отделе, а также в общинных учреждениях для детей и лиц пожилого возраста. Своей деятельностью волонтеры вносят значительный вклад в развитие и процветание нашей Общины.

Помимо предписанных (как минимум) 22 рабочих часов в неделю, волонтеры в течение своей 12-месячной деятельности обязаны принять участие в трех семинарах с интересной и разнообразной программой, что дает им возможность познакомиться с социальными, культурными и другими аспектами еврейской жизни, а также включают экскурсии по месту проведения семинара.

Если нам удалось заинтересовать Вас волонтерской работой, мы будем рады предоставить Вам более подробную информацию в Отделе по интеграции Еврейской общины:

*Dezernat für Integration, Evelyn Kroker
Oranienburger Str. 28-31, 10117 Berlin
Tel: 030 88028-238*

BERLINER CDU-FRAKTIONSVORSITZENDER BURKARD DREGGER ZU GAST IN DER JÜDISCHEN GEMEINDE

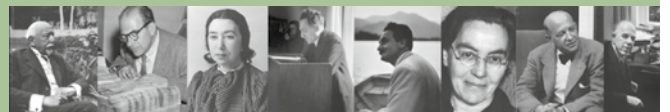


Am 17. Januar traf sich der Vorsitzende der CDU-Fraktion im Berliner Abgeordnetenhaus, Burkard Dregger, mit dem Vorsitzenden der Jüdischen Gemeinde zu Berlin, Dr. Gideon Joffe, in dessen Dienstsitz in der Oranienburger Straße. Das Gespräch fand in freundschaftlicher und offener Atmosphäre statt.

17 января Председатель фракции ХДС в Палате депутатов Берлина Буркард Дреггер посетил Председателя Еврейской общины Берлина д-ра Гидеона Йоффе в его бюро на Ораниенбургерштрассе. Их беседа прошла в теплой и дружеской атмосфере.

Verbannte Wissenschaft

Portraits jüdischer Kunsthistoriker im Exil



13. März 2019 | 18 Uhr | Jüdisches Museum, Akademie

Inka Bertz Jüdisches Museum Berlin:

Franz Landsberger und Rahel Wischnitzer-Bernstein: Berlin und USA

28. März 2019 | 18 Uhr | Jüdisches Museum, Akademie

Dr. Chana Schütz Stiftung Neue Synagoge Berlin – Centrum Judaicum:

Moshe Barasch und die Etablierung der Kunstwissenschaft in Israel

Dr. Alessandro Della Latta: Schlusswort

Im Rahmen der Vortragsreihe der Jüdischen Gemeinde zu Berlin, des Jüdischen Museums Berlin sowie des Förderkreises »Denkmal für die ermordeten Juden Europas e.V.« mit Unterstützung von Evonik | Info: Dr. Della Latta: dellalatta.alessandro@gmail.com



AHORN HOTELS & RESORTS

Brandenburg · Thüringen · Sachsen



AHORN BERGHOTEL FRIEDRICHRODA IM THÜRINGER WALD

Im „grünen Herzen Deutschlands“ erwartet Sie das 3-Sterne Superior AHORN Berghotel Friedrichroda, am Rande des idyllischen Luftkurortes gelegen, mit einem traumhaften Blick über den Thüringer Wald. Mit ausgiebigen Wanderungen auf dem 168 km langen Rennsteig oder rund um den 500 m hohen Reinhardsberg kommen Naturliebhaber und Aktivurlauber hier voll auf ihre Kosten.

Nach einem Tag an der frischen Luft ziehen Sie noch ein paar Bahnen in Thüringens größtem Hotel-Innenpool und freuen sich anschließend auf Entspannung im AHORNWell mit Sauna, vielfältigen Massagen oder Kosmetikanwendungen. Die Kleinen können sich in der YOKI AHORN Kinderwelt austoben, beim Basteln kreativ sein oder das Kinderbuffet stürmen.

IHR URLAUBSORT: NUR 3 STUNDEN VON BERLIN

- ✓ 457 Zimmer in verschiedenen Kategorien
- ✓ reichhaltiges Frühstücks- und Abendbuffet, YOKI AHORN Kinderbuffet
- ✓ Innen-Pool (25 x 10 m), Sauna, Massagen, Kosmetik, Fitnessraum und Kursangebote
- ✓ À-la-carte AZado Restaurant & Café in der 12. Etage
- ✓ YOKI AHORN Kinderwelt, Spielwelt innen
- ✓ Kino, Wii-Lounge, Tischtennis, Darts, Billard

GUT ZU WISSEN

- ✓ Sports- & Funpark: Rummenigge Fußballfeld, Minigolf, beheizbarer Außen-Pool (20 x 10 m, saisonal) u.v.m.
- ✓ Eisstockbahn ganzjährig, Trimm-Dich-Pfad direkt am Hotel
- ✓ Tägliches Freizeit-Wochenprogramm, Abendentertainment

WEITERE AHORN HOTELS & RESORTS IM ÜBERBLICK



AHORN Seehotel Templin

direkt am Lübbesee in der Uckermark, 80 km nördlich von Berlin



AHORN Panorama Hotel Oberhof

im renommierten Wintersportort Oberhof, im Thüringer Wald am Rennsteig



AHORN Hotel Am Fichtelberg

direkt am Süd- und Skihang des Fichtelbergs, im Kurort Oberwiesenthal



AHORN Waldhotel Altenberg

im Erzgebirge, 40 km südlich von Dresden

PREISHITS FÜR KIDS

- ✓ 1 Kind bis 5 Jahre gratis
- ✓ weitere Kinderermäßigungen verfügbar

PSSST... UND WENN SIE ES RUHIGER MÖGEN:

Urlaub auch mal ohne Kinder in unserem Erwachsenenhotel **14+**



Best Western Ahorn Hotel Oberwiesenthal

im Kurort Oberwiesenthal, am Fuße des Fichtelbergs

www.ahorn-hotels.de

Inhaber und Geschäftsführer: Michael Bob

Weiterempfehlung **93 %** HolidayCheck
4.427 Bewertungen, Stand: 11.02.2019



TU BISCHWAT IN DER KITA DELBRÜCKSTRASSE



Jugendzentrum Olam



JEDEN SONNTAG

13 - 17 UHR



BESUCHT UNSERE CHUGIM

TANZEN | BASTELN | THEATER | SPORT | BACKEN UVM.

SPANNENDE PEULOT

ZUM THEMA JUDENTUM | ISRAEL | KULTUR | ALLTAG | MEDIEN UVM.

REGELMÄSSIGE AUSFLÜGE



Liked uns auf Facebook | Jugendzentrum Olam Berlin

Joachimsthaler Str. 13, 10719 Berlin | jugendzentrum.olam@jg-berlin.org

www.olam-berlin.de | 030 887 188 90



קהילת ברלין

JÜDISCHE GEMEINDE ZU BERLIN

HIP-HOP TANZKURS MIT SAMIR



JEDEN SONNTAG
VON 11:30 - BIS 13:00 UHR

16€

Eigenbeitrag
im Monat

ALTERSGRUPPE 10-17 JAHRE



Liked uns auf Facebook | Jugendzentrum Olam Berlin

Joachimsthaler Str. 13, 10719 Berlin | jugendzentrum.olam@jg-berlin.org

www.olam-berlin.de | ☎ 030 887 188 90

Hier ist Berlin.
Hier ist Kundler.

Ihr Partner in allen Fragen
rund um Versicherungen
und Finanzierungen.

Telefon 030 310 18 83

Kommen Sie uns gerne besuchen
in unserem Flagship Office am
Kurfürstendamm 136 (nähe
Halensee). Wir freuen uns auf Sie.

DAVID PATRICK

KUNDLER 

ALLIANZ GENERALVERTRETUNG

www.kundler.com

www.facebook.com/allianzkundlerberlin

NEUES JAHR – NEUES GLÜCK

Prüfungssaison am Jüdischen Gymnasium eröffnet

Für viele Schüler*innen des Jüdischen Gymnasiums begann das neue (bürgerliche) Jahr mit noch mehr guten Vorsätzen als das letzte, denn die Prüfungen zum Mittel­schulabschluss und die Abiturprüfungen rücken immer näher.

Die Ehre, die Prüfungssaison zu eröffnen, kam allerdings Schüler*innen zu, die das Jüdische Gymnasium noch gar nicht besuchen. Insgesamt 100 Jungen und Mädchen aus vierten und sechsten Klassen nahmen an den Lernstands­tests teil, die zwingender Bestandteil des Aufnahme­verfahrens am Jüdischen Gymnasiums sind. Im August werden je 24 Schüler*innen in die fünfte Klasse und die zwei siebten Klassen eingeschult.

In der letzten Januar-Woche fand allerdings zunächst die Nervosität in den drei 10. Klassen einen vorläufigen Höhepunkt, denn die erste von vier Prüfungen zum Mittleren Schulabschluss war zu absolvieren. Diese besteht aus der Präsentation eines selbst gewählten Themas. Die 57 Schüler*innen haben sich schon im letzten Schuljahr auf die Suche nach einem interessanten Themenfeld und einer spannenden Fragestellung gemacht, die sie dann Anfang des 10. Schuljahres bei der Schulleitung eingereicht haben. Insgesamt fanden 30 Prüfungen als Einzel- oder Gruppenprüfung in den Fächern Biologie, Geschichte/Politik, Physik, Geografie, Sport, Russisch, Hebräisch und Religion statt. Die meisten Schüler*innen entschieden sich für ein Thema aus dem Bereich Biologie oder Geschichte/Politik.

Die gewählten Themen spiegeln dabei das Interesse der jungen Generation deutlich wider: Plastik im Meer, atomare Endlager, Artensterben, Bitcoins, Tesla-Transformatoren, Computerspielsucht, der Untergang Pompeijs, die Impfpflicht, Herzkatheter oder Deutsch-Rap.... Die Bandbreite war groß und zeigt deutlich, dass die Jugendlichen sich mit mehr beschäftigen als mit ihren Smartphones und Instagram-Accounts.

Im Verlauf des Schuljahres erarbeiteten die Schüler*innen selbstständig einen Vortrag, der medial unterstützt wird. Beratend zur Seite standen ihnen dabei die betreuenden Lehrer*innen, deshalb sah man nach dem Unterricht immer wieder kleine Gesprächsgruppen, die über die Anzahl der Powerpoint-Folien oder die Länge eines einzusetzenden Video-Ausschnittes diskutierten. Die Mühe der Schüler*innen, das Engagement der Lehrer*innen und vermutlich auch der Einsatz der Familien, die die Vorträge zu Hause wieder und wieder gehört haben, hat sich mehr als gelohnt. Die überwiegende Zahl der Prüfungen wurde mit sehr guten Ergebnissen beendet. Damit ist eine gute Ausgangsbasis für die kommenden

schriftlichen Prüfungen in Deutsch, Mathematik und Englisch geschaffen.

Auch die Abiturient*innen bereiten sich gerade auf die erste von fünf Prüfungen am 12. März vor, die ebenfalls aus einer Präsentation besteht. Das Schuljahr endet bereits am 19. Juni, sodass alle Prüfungen sehr früh und dicht gedrängt folgen, bis dann am 18. Juni der Lohn der Mühe in Form des Abiturzeugnisses überreicht wird.

Eine Aufnahme am Jüdischen Gymnasium erfolgt auch für so genannte Quereinsteiger in die gymnasiale Oberstufe. Interessierte Gymnasiast*innen schicken ihre Bewerbungsunterlagen an das Sekretariat der Schule (info@jgmm.de) und vereinbaren einen Beratungstermin mit dem Oberstufenkoordinator, Ortwin Hochgräber.



VERANSTALTUNGEN

JÜDISCHE GEMEINDE

Gemeindehaus Fasanenstraße 79–80
10623 Berlin | ☎ 880 28-0

- Mo 4** 15.30 **Child Survivor**, jeden 1. Montag im Monat 15.30–18 Uhr, Kontakt (030) 2752511
- Di 5** 17.00 **Jüdischer Liederchor**, Proben jeden Dienstag 17.00 Репетиции по вт.
- So 17** 13.00 **Purim 2019 für Groß & Klein**
Großer Saal
- Sa 23** 19.30 **Purim-Ball goes Gatsby!**
Großer Saal

FAMILIENZENTRUM »ZION«

Oranienburger Straße 31, 10117 Berlin
☎ 880 28-121 (Frauenklub: abweichend
Joachimsthaler Str. 13, Zi 202)

- Fr 1** 12.00 **Klub Moskau**. Заседание актива клуба. Подготовка к вечеру 06.03. Отв. А. Воробьева. Ком. 314.
- Mo 4** 12.00 **Frauenklub**. «Цари Израиля». Вед.: Е. Глесс.
- Kunst- und Literaturklub**. Заседание Клуба. Чтение и обсуждение новой прозы, публицистики, переводов и эссе. Работа над созданием Альманаха «До и После» № 23 (новый выпуск). Члены Общины, имеющие произведения в данных категориях, могут обратиться с ними напрямую в Клуб, либо через контактные данные Клуба Литературы и Искусства указанные: www.litklubberlin-doiposle.de. Ком. 314
- Mo 4** 16.00 **Klub Odessa**. Заседание совета клуба. Ком. 314.
- Di 5** 15.00 **Klub Kiev & Freunde**. 1. День рождения клуба. Вед.: М. Гендлер. 2. Поздравления в канун праздника 8 Марта. Ю. Сбруев, Е. Шварц. 3. Юмористические миниатюры в творчестве народных артистов Украины – В. Данилец, В. Моисеенко. Вед.: М. Гендлер. Мифгаш
- Mi 6** 11.00 **Klub Leningrad**. Заседание правления и актива клуба. Обсуждение плана работы на апрель. Ком. 314
- Mi 6** 15.00 **Klub Bakinez**. Заседание актива, обсуждение плана работы.
- Mi 6** 16.00 **Klub Moskau**. »Вечер бардовской песни. От сердца к сердцу. Ю. Визбор, О. Митяев, Г. Хомчик«. Вед.: Л. Таиц. Мифгаш.
- Do 7** 11.00 **Klub Dnepr**. Собрание актива клуба. Обсуждение плана работы на апрель 2019. Ком. 314.
- Do 7** 16.00 **Literaturstudio** «Мир Слова». Обсуждение плана работы на апрель 2019. Авторские чтения. Организационные вопросы. Обсуждение и отбор материала в следующий сборник. Ком. 314.
- Do 7** 16.00 **Moreshet**. Музыкальный вечер «Танго в XX веке». Вед.: Д. Драгилев. Мифгаш.

- Mo 11** 12.00 **Frauenklub**. Истории музыки. Как появилась музыка. Вед.: Л. Рахамимова.
- Mo 11** 15.00 **Klub Dnepr**. 1. «Человеческая комедия» Оноре де Бальзака. Вед.: Е. Глесс. 2. Музыкальный вечер. Мифгаш
- Mo 11** 16.00 **Kunst- und Literaturklub**. См. 04.03.2019. Ком. 314
- Di 12** 15.00 **Klub Odessa**. Вечер, посвященный любимым женщинам. Играет Н. Куренков. Мифгаш
- Mi 13** 15.00 **Klub Leningrad**. Музыкальное ассорти с Гасиком Гасановым. Мифгаш
- Do 14** 12.00 **Moreshet**. «Женщины еврейского эпоса. Юдифь и Эсфирь в европейской живописи. От Боттичелли до Климта». Вед.: Н. Холлер. Мифгаш
- Do 14** 16.00 **Literaturstudio** «Мир Слова». Литературные чтения. Обсуждение и отбор произведений для следующего сборника. Организационные вопросы. Ком. 314
- Fr 15** 12.00 **Klub Moskau**. Заседание актива клуба. Подготовка к вечеру 17.04.2019. Отв. Р. Линде. Ком. 314.
- Mo 18** 12.00 **Frauenklub**. История происхождения праздника Пурим. Угощения, сладости, музыка.
- Mo 18** 16.00 **Kunst- und Literaturklub**. См. 04.03.2019. Ком. 314
- Di 19** 11.00 **Klub Odessa**. Заседание совета клуба. Ком. 314
- Di 19** 15.00 **Klub Kiev & Freunde**. 1. История праздника Пурим в живописи Шагала, Рубенса, Рембранта, Рафаэля. Вед.: Х. Нитцан. 2. Поют и танцуют все! Мифгаш
- Mi 20** 16.00 **Klub Moskau**. 1. Поздравление с праздником Пурим. 2. »Великие имена уникального музыкального трио: пианист Э. Гилельс, скрипач Л. Коган, виолончелист М. Растропович«. Вед.: Е. Каминская. Мифгаш
- Do 21** 11.00 **Klub Dnepr**. Собрание правления клуба. Подготовка к вечеру 25.03.2019. Ком. 314.
- Do 21** 16.00 **Literaturstudio** «Мир Слова». Представление авторами новых произведений. Обсуждение и отбор произведений для следующего сборника. Организационные вопросы. Ком. 314
- Do 21** 18.00 **Klub Bakinez**. Празднуем два праздника весны Пурим и Навруз. Вход желательно в масках и костюмах. Поем и танцуем с Брониславой. Мифгаш
- Mo 25** 12.00 **Frauenklub**. Еврейские песни. А. Васильев, скрипка
- Mo 25** 15.00 **Klub Dnepr**. Празднуем Пурим. Поем и танцуем. Играет Я. Копель. Мифгаш
- Mo 25** 16.00 **Kunst- und Literaturklub**. См. 04.03.2019. Ком. 314
- Di 26** **Klub Odessa**. Посещение Friedrichstadtpalast. Информация в клубе.
- Mi 27** 15.00 **Klub Leningrad**. 1. Пурим – праздник победы и радости. 2. »Ни дня без строчки: Э. Золя«. Вед.: Е. Глесс. Мифгаш

Do 28 **Moreshet.** Современное израильское кино.
16.00 Фильм «Новая земля». Вед.: С. Гаврилов. Мифгаш.

Do 28 **Literaturstudio** «Мир Слова». Творческое наследие: «Еврейская литература средних веков и Возрождения» - Часть 2-я. Вед.: В. Жукова. Обсуждение и отбор произведений для следующего сборника. Организационные вопросы. Ком. 314.
16.00

So 31 **Klub Kiew & Freunde.** Автобусная экскурсия.
»Виттенберг - история реформации«. Информация в клубе.

JÜDISCHES GYMNASIUM

Große Hamburger Str. 27, 10115 Berlin

Mi 6 **Kultursplitter**
19.00 Eintritt frei

JUGENDZENTRUM OLAM

Joachimsthaler Str. 13 | 10719 Berlin

So 3 **Hip-Hop-Tanzkurs**
11.30 jeden Sonntag 11.30–13 Uhr

So 3 **Kwutzot für 5- bis 19-Jährige**
13.00 jeden Sonntag 13–17 Uhr

PROJEKT »IMPULS«

☎ 880 28-404, 0163-74 34 744, Dr. Svetlana Agronik

So 3 **Neu! Tanzgruppe** mit Amalya Asatryan: moderne
10.00 jüdische Tänze, Rock 'n' Roll, Salsa, Zumba, Walzer.
Oranienburger Str. 29, Gr. Saal (So 10-11.30). Kostenlose
Probestunde. Anmeldung: 0163 74 34 744

Mo 4 **Theaterstudio Lori.** Proben zur Kinderoper «Tier-
12.00 häuschen» und Musical «Odessa-2». Ltg. E.Klyuchareva,
T. 0176-56654551. Oranienburger Str. 29 (Mo, Mi, Fr 12-17)

Mi 6 **Theaterwerkstatt** für junge Erwachsene (+18), Ltg.
18.00 Maria Zharkova. Kostenlose Probestunde: maria_
jarkova@yahoo.de, 0152-27393127. Oranienburger Str.
29 (Mi 18-22)

Do 7 **Gedächtnistraining,** Russ. Ltg. Katja Kachko.
12.00 Тренировка памяти для пожилых: упражнения,
игры. Fasanenstr. 79-80. По записи: Т. 0163 74 34 744
(Do 12-13.30)

Do 7 **Konstantin Juljsky.** Радиожурналист Константин
18.00 Июльский: новые рассказы. Свободный микрофон.
Л. Немировский, ф-но, и Л. Яблонский, гитара.
Literaturcafé, Ltg. A. Laiko, Fasanenstr. 79-80

So 10 **Nollendorfplatz.** Jüdische Orte mit L. Budich. Экскур-
11.00 сия: ««Синия птица». К. Тухольский и Э.Ла-
скер-Шюлер. Тайны района Шонеберг» (3,-). Treff: U
Nollendorfplatz, в фойе наверху. Т. 0163 74 34 744

Do 14 **Hanoh Daschevski.** Поэт-переводчик Ханох
18.00 Дашевский, Рига-Иерусалим. Презентация книги
«Поэзия перевода»: стихи Й. Галеви, Х. Бялика, эссе о
П. Маркише и др. Роман «Еврейская сага».
Fasanenstr. 79-80. 5,- / 3,-

So 17 **Puruim** mit Viktor Berezinski & Nick Spilberg. Бал-
18.00 Маскарад! Пурим-шпиль: молодежная студия п/р
М. Жарковой. Играют и поют В. Березинский и Н.
Спилберг. Ведущая Н. Судникович. Gr Saal. Orani-
enburger Str. 29. 10,- / 8,- inkl. Glas Wein): Т. 0163 74 34 744

Mi 20 **Nollendorfplatz.** Jüdische Orte mit Ludmila Budich.
11.00 Экскурсия: «Тайны Тиргатена и Моабита: Ленин,
Эйнштейн и другие истории» (3,-). Treff: S Bahn
Bellevue, на платформе. Т. 0163 74 34 744

Sa 23 **Ausflug nach Erkner.** Ca. 12 km zu Fuß. Club Tourist.
10.00 Ltg. V. Geibel, Т. 0163 74 34 744. Treff: S3 Rahnsdorf

So 24 **Museum Barberini** mit N. Holler. Экскурсия на
13.00 выставку «Позднее творчество Пикассо» (5,-). Treff:
S Potsdam-Hauptbfh. Anmeldung: Т. 0163 74 34 744

So 24 **Museum Barberini** für Kinder 7-13 J. mit Natalia
15.00 Holler. Экскурсия для детей 7-13 лет: «Удивительный
художник Пабло Пикассо». С зарисовками (10,-).
Treff: Museumskassen. Anmeldung: Т. 0163 74 34 744

Mo 25 **Club «Kinosaal»**, Ltg. Nata Merenkova. Film «Лето»,
18.00 2018, Россия, музыка, драма. Реж. К. Серебренни-
ков. Об истории Виктора Цоя, рок-движении в
Ленинграде 80-х гг., о любви. Oranienburger Str. 29,
Seminarraum

Do 28 **Kabarett Lori:** «Wieso haste denn 'nen Frack an».
19.00 Водевиль «А чой-то ты во фраке?», Лауреат VIII
Международного фестиваля им. А.П. Чехова.
Режиссер – н.а. России И. Райхельгауз. Deutsche
Untertitel. Großer Saal Fasanenstr. 79-80. 10,- / 8,-

So 31 **Senefelder Platz.** Jüdische Orte mit Ludmila Budich. Эк-
13.30 курсия: «Первая любовь Ф. Кафки. Евреи в антифаши-
стском сопротивлении. Тайны Пренцлауэрберга» (3,-).
Treff: U2 Senefelder Platz, на платформе. Т. 0163 74 34 744

TRADITIONSCLUB »MASSORET«

Fasanenstraße 79–80, ☎ 880 28-245

So 3 **Vortrag** S. Sokolskaja, F. Feldman: Musikalisch-po-
15.00 etischer Abend. Музыкально-поэтический вечер

So 10 **Konzert** I. Goffenberg, Klesmer. Клезмермузыка
15.00

So 17 **Vortrag** E. Gless: Die Ballettänzerin G. Ulanova.
15.00 Балерина Г. Уланова

So 24 **Purimfest.** Musikal. Begleitung A. Karmasin.
15.00 Музыкал. сопровождение А.Кармазин

So 31 **Konzert** G. Desatnik, V. Harisman, A. Franz.
15.00 Internationale Musik. Интернациональная музыка

VERANSTALTUNGEN

WISSENSCHAFTLICHE GESELLSCHAFT

Oranienburger Straße 31, Zi. 311

- Di 5** **«Schwierige Fragen» der Schulchemie**, auch Chemie-Konsultation für Studenten. Prof. V. Mairanowski. (+19.3.) Anmeldung T 030 465 79 72
- So 10** **Biologie, Genetik**. Individuelle Konsultation für Gymnasiasten (+ 24.3.). V. Kochergin. T 030 23627132
- Do 14** **Sitzung** des Vorstands und der aktiven Mitglieder der WiGB
15.00
- Do 31** **Zum Jubiläum**. Präsentation des Buches »Einzigartige Aktivität: Eingewanderte Jüdische Wissenschaftler in Berlin«. Oranienburger Str. 29, Großer Saal
13.00

KLUB DER KAUKASISCHEN JUDEN

Passauer Straße 4 | ☎ 236 26 382

- So 3** 12.00 **Krankenbesuch**
- Do 7** 12.00 **Rosch Chodessh (Adar 2)**
- So 10** 12.00 **D. E. F. A.- Tour**
- Do 14** 12.00 **G. T. -S. T. Rabe Moshenu**
- So 17** 12.00 **Wir sprechen Deutsch**
- Do 21** 12.00 **Wir feiern Purim**
- So 24** 12.00 **Wir sprechen Iwrit**
- Do 31** 12.00 **Gemeinsame Spiele**

IKC »BNEJ OR«

Passauer Straße 4, 10789 Berlin

- Fr 1** **Lesetheater »Mendel & Söhne«**.
17.00 Proben Mo, Di, Fr | Di 17.00 Literatur-Meisterklasse
- Mi 20** **Dom Deribas**
17.00 (jeden 3. + 4. Mittwoch 17 Uhr)

KLUB DER KRIEGSVETERANEN

Gemeindehaus, Fasanenstraße 79-80

- Di 12** **Konzert**. Gesang: Z. Juretschko. Концертная
15.00 программа, поёт З. Юречко
- Di 19** **Sitzung** des Klubvorstandes. Заседание
14.00 правления клуба
- Di 26** **Vortrag**. »Der Auszug der Juden aus Ägypten«, Rabb.
15.00 Boris Ronis. »Исход евреев из Египта«, раввин Б. Ронис

SENIORENTREFF »ACHVA«

Gemeindehaus, Fasanenstr. 79-80, ☎ 880 28-245

- Mi 6** **Dimitri Dragilov** am Klavier und Natascha
15.00 (Gesang) – Tango-Nachmittag
- Mi 13** **Klassik und Folklore** – Steven Steinke (Geige),
15.00 Klavierbegleitung
- Mi 20** **Wir feiern** hinein in unsere lustige Purimfeier.
15.00 Einzelheiten im Treff
- Mi 27** **Die Arbeit gegen den Antisemitismus in**
15.00 **Berlin**. Es sprechen Sigmound Königsberg und Alexander Rasumny

TALMUD TORA SCHULE

Joachimsthaler Straße 13, VH, 1. Stock. ☎ 88 625 400, 448 21 53, 0170 94 79 718, Izabella Bairamov

- So 3** **Judentum**: Feste, Traditionen, Lieder, Fremdsprachen,
11.00 musikalische u. ästhetische Erziehung
- So 3** **Kinder-Eltern Sportgruppe**.
12.20 Turnhalle Oranienburger Str. 29
- So 3** **Tanz Unterricht**, Musik, Rhythmik, Plastik, Ballett
14.00 ab 5 Jahre
- Mo 4** **Lev Leachim**: Matanot Laewjonim: Mischloach
16.00 Manot und Spenden für Kinder mit besonderen Bedürfnissen. Krankenbesuch
- Di 5** **Wir lernen Deutsch** (Waldorf Methodik). Einzel
16.00 und Gruppenbetreuung
- Di 5** **Arithmetik und Logisches Denken**
17.00
- Di 5** **Kinderchorgruppe**
18.00 »Sevivonim«
- Mi 6** **Zum Frauentag**: Populäre Lieder mit beliebten
16.00 Frauennamen. Mod. Erik Loewy. Mit Claims Conference. Herbartstr. 26
- Mi 6** **Film**: »Пришёл мужчина к женщине« реж. И.
17.00 Райхельгауз. Herbart Str. 26
- Do 7** **Play & Learn English** in drei Altersgruppen
16.00
- Do 7** **Zeichnungen, Origami, Handarbeit**
17.00
- Do 7** **Art Club**: Die Grand Damen der Moderne: M.
18.00 Dumas, L. Bourgeoise, K. Smith, mit Voranmeldung. Mod. K. Obretenov
- Fr 8** **Englisch-Konversation** für Anfänger, mit
12.00 erfahrener Hochschullehrerin (Erwachsene)
- So 10** **Party für Kinder & Eltern** »Mit Liebe zu meiner
12.00 Mutter«. Lieder, Tänze, Gedichte, israelische Süßigkeiten

- Mi 13** **English Small Talk.**
15.00 Erwachsene Fortgeschrittene
- Mi 13** **Religionsunterricht:** Еврейская женщина
16.00 сквозь века – Сара, Ривка, Рахель, Лея
- Mi 13** **Bilinguale Literaturwerkstatt:** »Georg & Nora«
18.00 – Dokumentarfilm von Beate Trinkner über das
jüdische Leben in Berlin. Anschließend Diskussion,
Kaffee, Kuchen, Life Musik, Mod. Dr. N. Gaydukova
- Do 14** **Schulvorbereitung** ab 5 Jahre
16.00
- Do 14** **Nachhilfe** bei den Hausaufgaben, ab 7 Jahre
18.00
- Do 14** **Kunst Unterricht:** Purimmasken basteln,
16.00 Zaubertricks und Kostüme selbst gestalten
- So 17** **Lustige Purimspiele** »Baruch Mordejaj, Arur
12.00 Aman«. Lieder, Tänze, Quiz, Mischloach Manot
- Mo 18** **Jazz Club:** Ladies in Jazz. S. Vaughan,
17.00 D. Washington, P. Lee. Mod. J. Wertkin
- Mi 20** **Adar.** Пришёл Адар – умножай веселье великое
16.00 чудо праздника Пурим. Musik, Kaffee, Tee,
Hamentaschen. Herbartstr. 26. Mit Claims Conference
- Mi 20** **Film:** »One Night with the King«. Israel/USA.
17.00 Herbartstr. 26
- Mi 20** **Chag Purim** in der Synagoge: Megilat Esther,
18.45 Kostüme, Masken, Raaschanim u. traditionelle
Speisen
- So 24** **Neu:** Treff für junge Erwachsene. Film. Красавица
16.00 Эстер миссия в гареме.
- Mi 25** **Teffen.** Организационная встреча II. Творческая
18.00 мастерская »Звёзды Берлина«
- Di 28** **Art Club:** »Im Kunstrausch II«. Erzählung und
18.00 Film-Doku. Mit Anmeldung. Mod. K. Obretenov
- So 31** **Ausstellung:** Berlinische Galerie. Fotografie und
16.00 Architektur. 10,-/6,-. Treff in TTS mit Anmeldung.

SONSTIGES

- Fr 1** **Benjamin-Wohin?** Deutsch-Jüdisches Theater,
19.00 22,- /12,-, Hohenzollerndamm 177. T 0176/72261305,
karten@djthe.de. +2.3.
- So 3** **Shabat Shalom.** Deutsch-Jüdisches Theater, 25,- /
19.00 15,-, Hohenzollerndamm 177. T 0176/72261305,
karten@djthe.de.
- Di 5** **Wie viel Gott ist in den heiligen Schriften?**
19.00 Ringvorlesung (Englisch, Simultanübersetzung). Es
diskutieren Benjamin Sommer und Abdelmajid
Charfi. Akademie des Jüdischen Museum. Eintritt
frei. Fromet-und-Moses-Mendelssohn-Platz 1

- Di 5** **Buchpräsentation: »Zeughaus für die**
19.00 **Schwerter des Geistes«** – Die Deutsche Bücherei
in Leipzig 1912–1945. Vortrag: Sören Flachowsky, Klaus
Bästlein, Topographie des Terrors, Niederkirchner-
straße 8, Eintritt frei.
- Do 7** **Gunda Trepp:** »Der letzte Rabbiner. Das unortho-
19.00 doxe Leben des Leo Trepp«. Akademie des
Jüdischen Museum. Eintritt frei. Fromet-und-Mo-
ses-Mendelssohn-Platz 1, 10969 Berlin
- Do 7** **Kurt Tucholsky – Kabarett!?** Deutsch-Jüdisches
20.00 Theater, 22,-/12,-, Hohenzollerndamm 177.
T 0176/72261305, karten@djthe.de.
- Fr 8** **Kabarett Größenwahn** Das verlorene Paradies.
20.00 Deutsch-Jüdisches Theater, 22,-/12,-, Hohenzollern-
damm 177. T 0176/72261305, karten@djthe.de. +16.3.
- Sa 9** **Kishon: Intime Geständnisse.** Deutsch-Jüdi-
20.00 sches Theater, 22,-/12,-, Hohenzollerndamm 177. T
0176/72261305, karten@djthe.de. +15.3.
- So 10** **Rosinen aus Bagdad.** Deutsch-Jüdisches Theater,
18.00 15,-/10,-, Hohenzollerndamm 177. T 0176/72261305
- Di 12** **Buchpräsentation: Tatort Sachsenhausen.**
19.00 Strafverfolgung von KZ-Verbrechen in der BRD.
Vortrag: Stephanie Bohra. Topographie des Terrors
Niederkirchnerstraße 8
- Fr 15** **»Woche der Brüderlichkeit«, Gottesdienst mit**
19.30 **Gebetsgesängen** der deutschen Reformliturgie.
Synagoge Sukkat Schalom, Herbartstr. 26, 14057 Bln
- Sa 16** **»Woche der Brüderlichkeit«. Hawdala-Feier**
19.00 mit anschließender Lesung »Das Irrenhaus« von
und mit Bob Hirsch (Autor) und Esther Hirsch
(Mod.), Synagoge Sukkat Schalom, Herbartstr. 26
- So 17** **Konzert: Shpil, shpil, Klezmer shpil.**
18.00 Deutsch-Jüdisches Theater, 15,-/10€, Hohenzollern-
damm 177. T 0176/72261305, karten@djthe.de.
- Di 19** **Vortrag: Das Jahr 1940.** Andreas Nachama,
19.00 Topographie des Terrors Niederkirchnerstraße 8,
Eintritt frei.
- Di 26** **Buchpräsentation: Siegfried Lichtenstaedter.**
19.00 Prophet der Vernichtung. Über Volksgeist und
Judenhass. Buchpräsentation: Götz Aly, Lesung:
Pauline Bittner und Franziskus Claus. Topographie
des Terrors Niederkirchnerstraße 8, Eintritt frei.
- Do 28** **»Moshe Barasch und die Etablierung der**
18.00 **Kunstwissenschaft in Israel«.** Vortrag Chana
Schütz, Reihe »Verbannte Wissenschaft. Porträts
jüdischer Kunsthistoriker im Exil«. Akademie des
Jüdischen Museum. Eintritt frei. Fromet-und-Mo-
ses-Mendelssohn-Platz 1, 10969 Berlin

ПОЧЕМУ ИССЛЕДОВАТЕЛЬ АНТИСЕМИТИЗМА УМАЛЯЕТ УГРОЗУ АНТИСЕМИТИЗМА?

Вольфганг Бенц считается одним из известнейших исследователей истории нацистского режима и вопросов антисемитизма. Читая интервью, которое он дал газете «Badischen Tageblatt» 5 февраля 2019 г., создается впечатление, что Вольфганг Бенц упустил развитие последних лет.

В своем интервью В. Бенц заявляет: «Очевидный антисемитизм, который поддается измерению, поскольку выражается в проступках с элементами пропаганды, за прошедшие десятилетия не изменился, но чувствительность к нему повысилась». Этим высказыванием В. Бенц, во-первых, отрицает все остальные формы антисемитизма, такие как дискриминация, моббинг, маргинализация, сегрегация. Относительно же роста антисемитской пропаганды советуем оз-



Neoantisemitismus

накопиться с исследованиями Моники Шварц-Фризель. Кроме того, В. Бенц игнорирует реальное увеличение количества антисемитских инцидентов, однозначно подтвержденное документами, собранными Службой по исследованию и сбору информации об антисемитизме (RIAS).

Вместо этого, Вольфганг Бенц атакует тех, кто борется с антисемитизмом: «Я не согласен с активистами, которые постоянно жалуются, что, мол, все становится хуже. Они разрушают то, чего мы достигли». Чего же добился В. Бенц? Если бы он чего-то добился, нам не приходилось бы обсуждать проблемы антисемитизма. Если кто-то и добился чего-либо, то именно эти «активисты», потому что они не умаляют, не преувеличивают угрозу антисемитизма, а собирают по этому поводу объективные данные.

В. Бенц пытается дать отбой, для которого нет оснований. Напротив, застарелая ненависть к евреям возвращается в новых обликах. Партия АдГ (AfD) по своей структуре – антисемитская организация. Не менее антисемитским характером отличается левое экстремистское движение «Jugendwiderstand» (Младосоппротивление), члены которого избивают всех, кто носит звезду Давида. Не стоит забывать и об исламистах, кричащих на улицах Германии: «Ха-

мас! Хамас! Евреев – в газ!». Дальше – больше. Бенц удивляется: «У нас работает полиция, в компетенцию которой входит расследование всех преступлений, к которым относятся как акты насилия против меньшинств, так и подстрекательство. Зачем же нам специальная служба для регистрации антисемитских инцидентов? (...) Такие службы лишь привлекают доносчиков. Упрек в антисемитизме в Германии – серьезнейшее обвинение. Мне неприятно представлять себе, как госпожа Мюллер станет обвинять господина Майера в антисемитизме». Это классическая инверсия ролей потерпевших и преступников! Видимо, В. Бенц считает, что хуже упрека в антисемитизме ничего не бывает. Сам факт, что люди подвергаются антисемитским нападкам и терпят травмы, его видимо не интересует. Следуя исследованию ЕС в де-

кабре 2018 г., 80% пострадавших от антисемитских инцидентов никуда не заявили об этих случаях.

Да, господин Бенц, эти службы регистрации действительно нужны! Ибо ненависть к евреям проявляется гораздо раньше, чем она переходит все границы и начинает квалифицироваться как преступление. Кроме того, работа этих служб повышает чувствительность полицейских к подобного рода происшествиям. Ведь в прошлом сами полицейские часто отрицали, что тот или иной инцидент имел антисемитскую подоплеку. Соответственно, есть все основания сомневаться в верности полицейской статистики.

Сотрудники пунктов регистрации прилагают немало усилий, чтобы добиться доверия потерпевших, вновь и вновь поясняя смысл и образ своих действий. И тут слово берет господин Бенц и дискредитирует эту работу, называя заявления «доносом».

Слова господина Бенца напоминают высказывания некоторых представителей мужского рода, отрицающих существование сексуальных домогательств на фоне общественной дискуссии #metoo. Такими репликами В. Бенц наносит значительный ущерб людям, которые ежедневно борются с антисемитизмом. *Зигмунт Кенигсберг, Уполномоченный Еврейской общины Берлина по борьбе с антисемитизмом*

VOM ANTISEMITISMUS-FORSCHER ZUM ANTISEMITISMUS-BAGATELLISIERER?

Wolfgang Benz wird als »einer der renommiertesten Historiker zur NS-Zeit und Antisemitismusforscher« bezeichnet. Aufgrund seines Interviews vom 5.2.2019 im »Badischen Tageblatt«, muss ernsthaft bezweifelt werden, ob Wolfgang Benz die Entwicklungen der letzten Jahre mitbekommen hat.

Wolfgang Benz: »Der manifeste Antisemitismus, den man messen kann, weil er sich in Propagandadelikten äußert, ist in den vergangenen Jahrzehnten unverändert geblieben, aber die Sensibilität ist größer geworden.«

Erstens negiert Wolfgang Benz hier alle anderen existierenden Ausdrucksformen des Antisemitismus. Zum Beispiel: Othing, Mobbing, Ausschluss, Segregation. Und bezüglich der Zunahme antisemitischer Propaganda seien die verschiedenen Studien von Monika Schwarz-Friesel empfohlen. Ebenso bestreitet Benz die reale Zunahme antisemitischer Vorfälle, obschon diese dank der Arbeit der Recherche- und Informations-

stelle Antisemitismus Berlin (RIAS) dokumentiert ist. Stattdessen wendet sich Wolfgang Benz gegen alle, die Antisemitismus bekämpfen. »Ich bin gegen die Aktionisten, die nur klagen: Es wird alles schlimmer. Sie machen alles, was wir bisher erreicht haben, kaputt«, sagt er. Was hat denn Wolfgang Benz erreicht? Wenn er denn etwas erreicht hätte, dann bräuchte man heute nicht über Antisemitismus zu reden. Wenn überhaupt jemand etwas erreicht, dann sind es gerade die »Aktionisten«, weil sie Antisemitismus weder bagatellisieren noch dramatisieren, sondern realistisch darstellen.

Benz versucht zu beruhigen, wo es keinen Anlass zur Beruhigung gibt. Im Gegenteil. Der alte Judenhasse kehrt in anderen Gewändern zurück. Die AfD ist eine strukturell antisemitische Partei. Nicht minder antisemitisch ist der linksextreme »Jugendwiderstand«, dessen Mitglieder alle verprügeln, die einen Davidstern tragen. Und es sei an die Islamisten erinnern, die »Hammas, Hammas, Juden ins Gas!« skandierten.

Es kommt aber noch besser. Zitat: »Wir haben eine Poli-

zei, diese ist zuständig für alle kriminelle Taten, dazu gehört Gewalt gegen Minderheiten und Volksverhetzung. Warum brauchen wir dann speziell für antisemitische Vorfälle eine Meldestelle? (...) Die Meldestelle hat etwas Denunziatorisches. Der Vorwurf, Antisemit zu sein, ist der schwerste Vorwurf in der Bundesrepublik Deutschland. Mir ist nicht wohl dabei, wenn Frau Müller Herrn

Maier als Antisemiten denunziert.«

Das ist klassische Täter-Opfer-Umkehr! Bei ihm gibt es anscheinend nichts Schlimmeres als den Antisemitismus-Vorwurf. Die Tatsache, dass Menschen antisemitisch angegriffen und traumatisiert werden interessiert ihn offenbar nicht. Laut der EU-Studie vom Dezember 2018 gaben 80% der von antisemitischen Angriffen Betroffenen an, diese nicht gemeldet haben.

Ja, Herr Benz, man braucht diese Meldestellen. Weil Judenfeindschaft anfängt, lange bevor sie die Strafbarkeitsgrenze überhaupt erreicht. Aber auch, weil Dank der Meldestellen die Polizisten für Antisemitismus sensibilisiert werden. So wurde in der Vergangenheit oft genug Antisemitismus von Polizeibeamten negiert. Und ob die Polizeistatistiken valide sind, ist aus guten Gründen zu hinterfragen.

In mühsamer Arbeit wird versucht, Vertrauen zu den Meldestellen aufzubauen. Man erläutert immer und immer wieder die Arbeit, die gemacht wird. Und dann kommt Herr Benz und disqualifiziert diese Arbeit als »Denunziation«.

Die Äußerungen von Herrn Benz sind vergleichbar mit denen der Herren, die angesichts der #metoo Debatte bestreiten, dass es sexuelle Übergriffe gibt. Er fällt mit solchen Worten denen in den Rücken, die sich tagtäglich gegen Judenfeindschaft engagieren.

Sigmount Königsberg, Antisemitismusbeauftragter der Jüdischen Gemeinde zu Berlin



Demonstration in Berlin am 17. Juli 2014, unmittelbar vor der Synagoge Joachimsthaler Straße, beim Teilnehmer mit Kufiya im Vordergrund ist auf dem Unterarm die von Schwingen umrahmte Zahl achtundachtzig eintätowiert, ein Nazi-Zahlencode für den Hitlergruß Foto: Boris Niehaus

MediaInformation

Anzeigenpreise und -formate · jüdisches berlin · ISSN 2192-6298

Herausgeber/Verlag

Präsidium der Repräsentantenversammlung der Jüdischen Gemeinde zu Berlin, Oranienburger Straße 29, 10117 Berlin

Kontakt

presse@jg-berlin.org · jb@jg-berlin.org

Auflage

7.500 Exemplare/ 75.000 p.a.

Umfang

32-40 Seiten

Distribution

Postvertrieb an alle Mitgliederhaushalte,

Abonnement, Buchhandel

Erscheinungstermin

1. des Monats, außer Juli und August

Anzeigenschluss

10. des Vormonats

Druckunterlagenschluss

15. des Vormonats

Heftformat

210 mm breit x 297 mm hoch

Satzspiegel

180 mm breit x 250 mm hoch

Druckunterlagen

PDF-Dateien oder EPS, 4-c oder s/w. Farbanzeige auf der U4 nach Euro-Skala mit farb- und größenverbindlichem Proof. Für die rechtzeitige Anlieferung und Richtigkeit des Inhalts digitaler Druckunterlagen haftet der Auftraggeber. Die Herstellung von Druckunterlagen bzw. Gestaltung wird gesondert in Rechnung gestellt, außer bei Familienanzeigen.

*Sonderplatzierungen

2. Umschlagseite 4c: 1.100,-

3. Umschlagseite 4c: 990,-

4. Umschlagseite 4c: 1.600,-

Rabatte

ab 3 Anzeigen 5 %, ab 6 Anzeigen 10 %, ab 9 Anzeigen 15 %

Familienanzeigen

1/2 Seite hoch/quer: 310,-

1/4 Seite hoch/quer: 160,-

1/8 Seite hoch/quer: 80,-

1/16 Seite hoch/quer: 50,-

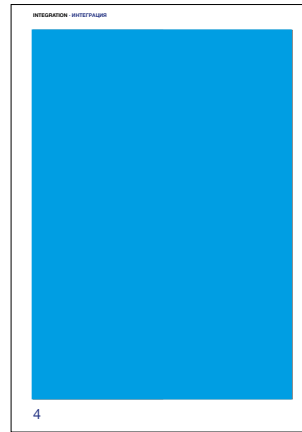
Alle Preise in Euro zuzüglich der gesetzlichen Mehrwertsteuer.

Rücktrittsrecht

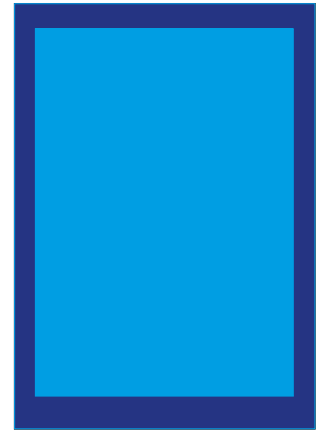
nur schriftlich, 2 Wochen vor Anzeigenschluss

Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen für Anzeigen und Fremdbeilagen in Zeitungen und Zeitschriften vom 1. April 1977 in der aktuellen Fassung sowie die Zusätzlichen Geschäftsbedingungen des Verlages (bitte anfordern).

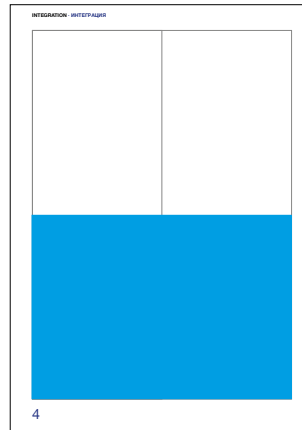
01.2014 | Änderungen vorbehalten



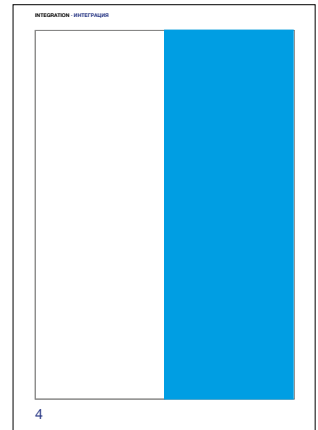
1/1 S. · S: 180 x 255 mm · 950,-*



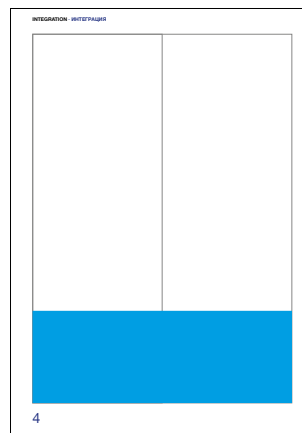
1/1 S. · A: 210 x 297 mm · 950,-*



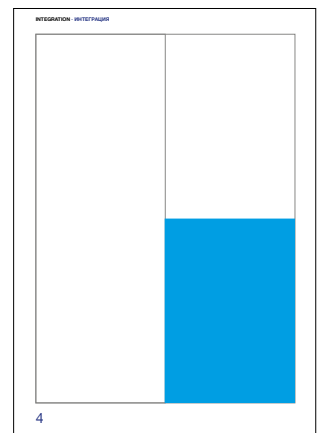
1/2 quer · 180 x 123 mm · 540,-



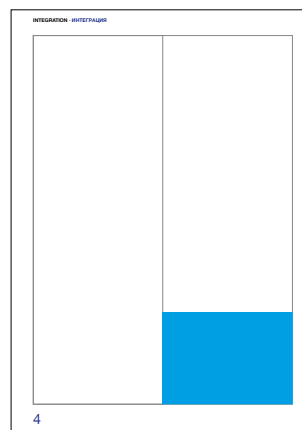
1/2 hoch · 86 x 255 mm · 540,-



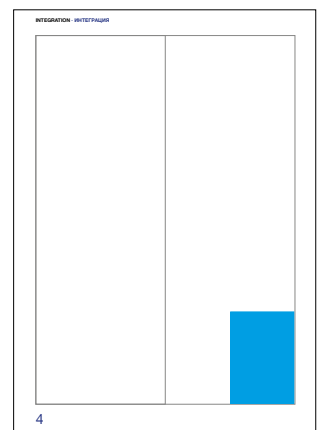
1/4 quer · 180 x 60 mm · 320,-



1/4 hoch · 86 x 123 mm · 320,-



1/8 quer · 86 x 60 mm · 170,-



1/16 Seite · 40 x 60 mm · 80,-



»DIE WELT NEU DENKEN

Das Kurt Weill Fest Dessau feiert 2019 die Klassische Moderne und jüdischen Leben

Mit dem Motto »Mut zu Erneuerung« wirft das 27. Kurt Weill Fest vom 1. bis 17. März 2019 im Bauhaus-Jahr ein Schlaglicht auf 100 Jahre »Die Welt neu denken«.

Schon im 18. Jahrhundert brachte die jüdische Gemeinde Dessau bedeutende Denker hervor: Der Rabbiner David Fränkel war Lehrer des jungen Moses Mendelssohn, später als Philosoph ein bedeutendes Mitglied aufklärerischer Kreise in Berlin. Der Vater Kurt Weills, Albert Weill, veröffentlichte 1893 Synagogen-Gesänge für Kantor und Männerchor und steht damit in der großen Tradition jüdischer Sakralmusik. Für Kurt Weill bildete die jüdische Kultur einen wesentlichen Grund-



Katja Riemann, Edgar Hilsenrath sel.A. © Freundeskreis Edgar Hilsenrath e.V.

stein seiner musikalischen Ausbildung. Auch aus diesem Grund widmet das Kurt Weill Fest der jüdisch-kulturellen Tradition der Bauhausstadt Dessau einen eigenen sehr abwechslungsreichen Programmteil.

Besondere Aufmerksamkeit verdient in diesem Rahmen die Veranstaltung »Das Märchen vom letzten Gedanken« am Dienstag, 5. März 2019. In ihrem extra für das

Kurt Weill Fest geschaffenen Programm rückt Katja Riemann neben Weill einen der bedeutendsten deutschen jüdischen Schriftsteller in den Fokus: Edgar Hilsenrath. »Weill und Hilsenrath haben sich nie kennen gelernt, obwohl sie zu gleicher Zeit in New York lebten. An diesem Abend nun lassen wir sie sich begegnen, und ich glaube,

sie hätten beide ihre Freude aneinander gehabt«, schreibt Katja Riemann zu ihrem Programm, in dem performative Künste miteinander verwoben werden: Musik, Literatur, Film und Schauspiel. Erst im Dezember 2018 verstarb der bedeutende Literat und somit wird der Abend zugleich eine Reminiszenz an den Meister des »schrillen Witzes in der Verzweiflung«.

Darüber hinaus bietet das Festival insgesamt 48 Veranstaltungen mit einem umfangreichen Rahmenprogramm: Bühnenproduktionen ebenso wie hochkarätige Sinfoniekonzerte und Konzerte bekannter Stars wie Nils Landgren, Katharina Thalbach und Ute Lemper.

Weiterführende Informationen & Kartenservice:

T 0341-14 990 900; www.kurt-weill-fest.de





Лицей для малышей.
 Развитие речи и логического мышления, начальная математика, рисование и музыка для детей от 3-х лет. К. 214-217

»Aviv« – Rhythmische Gymnastik für Kinder ab 3 Jahre. Montags, Zi 209
 Приглашаем детей в возрасте от 3-х лет в студию ритмической гимнастики »Aviv«, по понедельникам, К. 209



Das Bildungszentrum fördert die Lernbedürfnisse der Schüler und Schülerinnen durch individuelle Nachhilfe erfahrener Pädagogen. Zi 207
 Образовательный центр оказывает помощь учащимся по всем школьным предметам. Занятия индивидуальные. К. 207



Keramikstudio für Erwachsene & Kinder
 In unseren Kursen lernen Sie Keramik-, Glasur- und Brenntechniken sowie Dekorationsarten. Zi 413
 Студия керамики приглашает детей и взрослых овладеть искусством изготовления керамических изделий. К. 413

Deutschkurs für Senioren

Семейный центр «Сион» предлагает занятия по изучению немецкого языка.

В программу обучения начинающих взрослых входят необходимые в повседневном общении разделы: «Магазин», «Транспорт», «Знакомство», «Посещение врача» и т.д. Занятия помогают пополнять словарный запас и осваивать тонкости грамматики.

Занятия проводят квалифицированные преподаватели с большим опытом работы.

вт. и чт. с 10:00 до 12:00 в ком. 107
вт. и пт. с 10:30 до 12:30 в ком. 202



Курс разговорного немецкого языка

Преподаватели подбирают актуальные и интересные темы, они умеют сделать материал доступным. Диалоги проигрываются в ситуациях, с которыми Вы реально встретитесь в жизни.

Спокойная обстановка позволяет сконцентрироваться на обучении. Уроки готовят к уверенному общению с носителями языка.

Пн. и Ср. с 12:00 до 14:00
в ком. 107

Fitness-Training für den Rücken

Kursleitung: Physiotherapeutin mit langjähriger Berufserfahrung in Russland und Deutschland. (Mittwoch 11.00)



Оздоровительная гимнастика для спины

Занятия проводит физиотерапевт с многолетним стажем работы в России и Германии. (среда 11:00)

Еврейская Община гор. Берлин
Семейный центр Сион



Oranienburger Straße 31 · 10117 Berlin
☎ 880 28 121 · 970 05 851
zion@jg-berlin.org

БОКС И СОМООБОРОНА

В спортивном зале
по воскресеньям с 15 до 17
и по средам с 18 до 19:30
Тренер с большим опытом работы
Запись по тел.: 970 05 851



BOXEN UND SELBSTVERTEIDIGUNG

Jeden Mittwoch (von 18 bis 19.30 Uhr) und
Sonntag (von 15 bis 17 Uhr)
in der Turnhalle
Trainer mit langjähriger Erfahrung
Anmeldung: 970 05 851



Опытные преподаватели
приглашают всех желающих
научиться игре на гитаре или
кларнете.

Справки по тел.: 970 05 851



*Erfahrene Lehrer laden alle, die Lust
haben ein, das Spielen der
Gitarre oder Klarinette zu erlernen.*

Anmeldung: 970 05 851



Иврит для всех ·
Iwrit für alle

Для тех, кто хочет говорить на языке своих предков – языке
Торы, организуются индивидуальные занятия
по изучению иврита.

Запись по телефону 880 28 121, с 9 до 13

Für diejenigen, die Hebräisch lernen möchten, die Sprache
unserer Vorfahren, bieten wir Individualunterricht an.

Anmeldung unter 880 28 121, 9-13 Uhr



PC- & Tablet-Kurse für Senioren

ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ
КОМПЬЮТЕРНЫЕ КУРСЫ ДЛЯ
ПЕНСИОНЕРОВ



Israelischer Kampfsport

Krav Maga

Di.; Do. 19.00-20.30 (Erwachsene)

Mi. 16.15-17.00 (6-7 Jahre)
17.10-18.10 (8-10 Jahre)
18.10-19.40 (11-15 Jahre)

Für Erwachsene und Kinder



Сердечно поздравляем
с **80-и** летием **Леонида Шрайбмана!**
Мы желаем тебе долгих лет, здоровья и
благополучия, счастливых дней, любви
и заботы близких, оптимистического
настроения и бодрости души.

Семейный центр Сион
Клуб «Одеситов» им. Ю. Курильского

НАСТОЛЬНЫЙ ТЕННИС ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ

В спортивном зале
по пятницам с 12 до 14
Запись по тел.: 880 28 121



TISCHTENNIS FÜR ERWACHSENE

Jeden Freitag
von 12 bis 14 Uhr
in der Turnhalle

Anmeldung: 880 28 121



Projekt Impuls / Integrationsdezernat
T 880 28-404, 0163-74 34 744, Dr. Svetlana Agronik

Do 14. März | 18.00
Fasanenstr. 79-80 | 5,-/3,-
Dichter Hanoch Daschewsky,
Israel. Buchvorstellung



Впервые! У нас в гостях
Поэт-переводчик
Ханох ДАШЕВСКИЙ,
Рига-Израиль
Член Союза писателей
Иерусалима, сотрудник Бюро
по связям с СНГ и странами
Балтики «Натив».

- _ Презентация книги «Поэзия перевода».
- _ Публицистика
- _ Роман «Еврейская сага» об истории еврейской семьи из Риги: до и после 2-й Мировой войны.

Festabend zu PURIM!

17 März
um 18:00

Виктор Березинский
композитор и певец
(ИЗРАИЛЬ)

Ник Спилберг
романтический саксофон
(США)

БМ-МАСКАРАД
ведущая Наталья Судникович

Oranienburger Str. 29 10117 Berlin
Tischkarten (10,- / 8,- inkl. Glas Wein) **0163-74 34 744**

Do 28. März | 19.00
Fasanenstr. 79-80, Großer Saal | 10,- / 8,-
Zum Welttheatertag
«А чой-то ты во фраке?»
Водевиль. По-русски

GEWINNER DES VIII INTERNATIONALEN THEATERFESTIVALS
Berliner Musiktheater
"Kabarett Lori"
Musik von Sergej Nikitin. Libretto von Dimitrij Suchanow.
FREI NACH DEM SCHWANK „DER HEIRATSANTRAG“ VON ANTON TSCHECHOW
KOMISCHE OPER MIT BALLETT
«WIESO HASTE DENN 'NEN FRACK AN?»

28. März Autor der Bühnenversion und Regisseur
Volkskünstler Russlands, Professor
Josif RAIKHELGAUZ **19 Uhr**

THEATERVORSTELLUNG WIRD AUF RUSSISCH GEFÜHRT, DEUTSCHE UNTERTITEL.
Adresse: Fasanenstr. 79-80, 10623 Berlin, Großer Saal

ДМИТРИЙ ХАРАТЬЯН
В КОНЦЕРТНОЙ ПРОГРАММЕ
И ВНОВЬ ВЕСНА, ГАРДЕМАРИНЫ!

BERLIN
10 АПРЕЛЯ 2019
19:30

JÜDISCHES GEMEINDEHAUS
FASANENSTRASSE 79-80, BERLIN 10623

ИНФОРМАЦИЯ И ПРОДАЖА БИЛЕТОВ
ПО ТЕЛЕФОНУ: + 49 178 244 50 04
НА САЙТАХ: WWW.THEATER-KONZERT.DE,
WWW.BILETKARTINA.TV, WWW.BILETRU.DE

А ТАКЖЕ В КАСАХ ОБЩИНЫ
☎ + 49 30 880 280; 10.00–12.00 и 13.00–16.00, ПО ПТ. 10.00–14.00; ЦЕНЫ: 20/25/30/35 €

GERMANY24.RU
IMPULS
SWISS STAGE

EIN TANZ, DER DAS LEBEN VERÄNDERT



Am 20. Januar, fand zum zweiten Mal eine Tango-Veranstaltung in der Jüdischen Gemeinde zu Berlin statt, dieses Mal im Festsaal des Gemeindehauses in der Fasanenstraße. Im Rahmen des Projektes Impuls des Integrationsdezernats der Jüdischen Gemeinde und in Zusammenarbeit mit Pippo Tango e. V. wurde dem geneigten Publikum ein absolutes Spitzenprogramm dargeboten.

Zu sehen gab es eine fabelhafte Performance, mit der die beiden Kolumbianer jüdischer Herkunft, Paulina Mejia und David Vargaz, ihr fulminantes Berlin-Debut feierten. Die beiden Ausnahmetänzer sind Finalisten der Tangoweltmeisterschaften 2018 und gerade auf großer Europa-Tournee. Mit ihren 22 Jahren zählen beide bereits zur absoluten tänzerischen Creme de la Creme.

Zudem gab es Live-Musik des renommierten Duos Angel mit Christian Gerber am Bandoneon sowie Frank Schulte am Flügel. Eine gute Stunde gaben die beiden Top-Musiker die schönsten Tangowerke zum Besten, unter anderem auch Tangos jüdischer Komponisten, wie gewohnt souverän und doch wunderbar tanzbar.

Dieser Abend stand im Zeichen interkultureller und generationsübergreifender Begegnungen. Zahlreiche Mit-



glieder der Gemeinde fanden sich zusammen mit Tänzerinnen und Tänzern aus ganz Berlin mit und ohne Migrationshintergrund. Großen Anklang fanden der koschere Wein sowie das vorzügliche – natürlich ebenfalls koschere – Gebäck. Gemeindemitglied Pedro war auf beiden Tangoveranstaltungen zugegen (mit Tochter und Enkeln). Er lobte diese Initiative in den höchsten Tönen. Ungeachtet dessen, das er sich nur im Rollstuhl fortbewegen kann, hat er sich prächtig amüsiert. Auch Gemeindemitglied Linda hat den Abend und das Ambiente sehr genossen und freut sich auf weitere Veranstaltungen wie diese.

Diese Veranstaltungsreihe hat zum Ziel, das jüdische Leben in der Hauptstadt für alle Berlinerinnen und Berliner präserter und erlebbarer zu machen. Und angesichts der Krisen weltweit, angesichts der Ressentiments und Vorbehalte, sind es Veranstaltungen wie diese, die einen Kontrapunkt bilden, die Annäherung und Verständigung durch Begegnung ermöglichen. Dass dies gelingen kann, hat auch dieser gut besuchte Abend erneut gezeigt. Ein herzliches Dankeschön an dieser Stelle an die Gemeindeleitung.

Philipp Kirchner





Unbezahlbar ist hier nur der Moment.

Die neue B-Klasse passt sich Ihnen individuell an. Von der intelligenten Sprachsteuerung bis hin zur maßgeschneiderten Finanzierung.

B 180 Neuwagen*,¹

EURO 6

Ein Leasingbeispiel der Mercedes-Benz Leasing GmbH²

Kaufpreis ab Werk ³	32.516,75 €
Leasing-Sonderzahlung	2.900,00 €
Gesamtkreditbetrag (Gesamtkaufpreis inkl. ges. MwSt.)	32.516,75 €
Gesamtbetrag	17.156,00 €
Laufzeit in Monaten	48
Gesamtlaufleistung	40.000 km
Sollzins gebunden, p. a.	-0,83 %
Effektiver Jahreszins	-0,83 %

**48 mtl. Leasingraten inkl.
GAP-Unterdeckungsschutz à**

297,- €

*Kraftstoffverbrauch innerorts/außerorts/kombiniert (l/100 km):
7,4/4,5/5,6; CO₂-Emissionen kombiniert (g/km): 127

¹Die angegebenen Werte wurden nach dem vorgeschriebenen Messverfahren ermittelt. Es handelt sich um die „gemessenen NEFZ-CO₂-Werte“ i. S. v. Art. 2 Nr. 2 Durchführungsverordnung (EU) 2017/1152. Die Kraftstoffverbrauchswerte wurden auf Basis dieser Werte errechnet. Aufgrund gesetzlicher Änderungen der maßgeblichen Prüfverfahren können in der für die Fahrzeugzulassung und ggf. Kfz-Steuer maßgeblichen Übereinstimmungsbescheinigung des Fahrzeugs höhere Werte eingetragen sein. Die Angaben beziehen sich nicht auf ein einzelnes Fahrzeug und sind nicht Bestandteil des Angebots, sondern dienen allein Vergleichszwecken zwischen verschiedenen Fahrzeugtypen. Die realen Verbrauchswerte sind u. a. abhängig vom Fahrzeuggewicht und von den gewählten Ausstattungen. | ²Ein Leasingbeispiel der Mercedes-Benz Leasing GmbH, Siemensstraße 7, 70469 Stuttgart. Stand 02/19, für Privatkunden. Ist der Darlehens-/Leasingnehmer Verbraucher, besteht nach Vertragsschluss ein gesetzliches Widerrufsrecht nach § 495 BGB. Angebot gültig bis 31.03.2019 und nur solange der Vorrat reicht. ³Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers, zzgl. lokaler Überführungskosten. Abbildung entspricht nicht dem Angebot. | Druckfehler und Irrtümer vorbehalten.

Mercedes-Benz
Berlin



Anbieter: Daimler AG, Mercedesstr. 137, 70327 Stuttgart

Daimler AG, vertreten durch Mercedes-Benz Vertrieb PKW GmbH

Daimler AG, vertreten durch Mercedes-Benz Vertrieb NFZ GmbH

Mercedes-Benz Berlin, 13 x in und um Berlin

Telefon +49 30 3901 2000, www.mercedes-benz-berlin.de

Salzufer 1, Seeburger Straße 27, Rhinstraße 120, Holzhauser Straße 11, Daimlerstraße 165,
Prinzessinnenstraße 21-24, Unter den Linden 14, Hans-Grade-Allee 61 – Schönefeld, Alt-Buch 72,
Körnerstraße 50-51, Berlepschstraße 20-24, Blankenburger Straße 85-105



Социальный отдел

предлагает компетентные консультации и обслуживание в социальной сфере на русском, немецком, английском и иврите.

Oranienburger Str. 29, 3. Et, 10117 Berlin

Прием посетителей и телефонные консультации по вашим вопросам: пн., вт., чт., пт. 09.00–12.30, чт. 14.00–16.00 + по договоренности

Рувин Брацлавский: ☎ 880 28 137, Консультации по социальным вопросам

N.N.: ☎ 880 28 142, Консультации для пожилых людей

N.N. ☎ 880 28 143, Вопросы иммиграции

Игорь Зингер ☎ 880 28 145, Координатор работы волонтеров

Пинхас Гринберг ☎ 88028 148, Консультации по общим вопросам

Белла Кальманович: ☎ 880 28 157, Консультации по социальным вопросам

Жанна Розова: ☎ 880 28 136, Консультации по социальным вопросам

Эстер Гернхардт ☎ 880 28 165, Вопросы семьи и молодежи



Hannelore Altmann, Dezentantin für Integration

Sprechstunde nach Vereinbarung
Anmeldung ☎ 880 28 232/4
Запись на прием по ☎ 880 28 232/4



Sprechzeiten Hausverwaltung

Di 14–17 Uhr | Fr 9–11 Uhr
Telefon 88028199

Oranienburger Str. 28–31 | 10117 Berlin

»**jüdisches berlin**« Wenn Sie nicht Mitglied der Jüdischen Gemeinde sind, aber über jüdisches Leben in Berlin informiert sein wollen, können Sie unser Magazin für 25,- Euro im Jahr abonnieren. Es erscheint monatlich (außer im Juli und August). Senden Sie eine Anfrage mit Namen und Adresse an: jb@jg-berlin.org oder an: *Redaktion »jüdisches berlin«*, Oranienburger Str. 29, 10117 Berlin



Die Sozialabteilung

bietet kompetente Beratung und Betreuung im sozialen Bereich auf Deutsch, Russisch, Iwrit und Englisch an.

Oranienburger Str. 29, 3. Et, 10117 Berlin

Sprechstunde und telefonische Beratung bei allen persönlichen Anliegen: Mo, Di, Do, Fr 9–12.30 Uhr, Do 14–16 Uhr + nach Vereinbarung

Ruvim Brazlavski ☎ 880 28 137, Soziale Beratung

N.N.: ☎ 880 28 142, Rund ums Alter

Zanna Rozova: ☎ 880 28 136, Soziale Beratung

N.N.: ☎ 880 28 143, Beratung für Zuwanderer

Igor Singer ☎ 880 28 145, Organisation Ehrenamt

Pinchas Grinberg ☎ 88028 148, Allgemeine Beratung

Bella Kalmanovich: ☎ 880 28 157, Soziale Beratung

Esther Gernhardt ☎ 880 28 165, Familie & Jugend

Sprechstunde der Sozialabteilung zu allgemeinen sozialen Belangen

jeden Mittwoch 9–13 Uhr
im Gemeindehaus
Fasanenstr. 79-80, Zi. 3

В Доме Общины на Fasanenstr. 79-80, в комнате номер 3
по средам с 9 до 13

работник социального отдела проводит **консультации по общим вопросам.**



Servicestelle im Gemeindehaus

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Frau Malenkov
Mo–Do 8–16 Uhr | Fr 8–14.30 Uhr

Jüdische Gemeinde zu Berlin KdÖR
Fasanenstraße 79-80
10623 Berlin | Tel 030 88028-0

SOZIALWERK Ambulanter Pflegedienst



der Jüdischen Gemeinde zu Berlin gGmbH
Dernburgstraße 36 | 14057 Berlin

☎ 321 35 68 | Fax 32 60 98 09
24-h-Erreichbarkeit
ambulante-pflege-jgb@web.de

Wir beraten, betreuen und pflegen Sie – zuverlässig, multikulturell, mehrsprachig

Alten- und Krankenpflege |
Seniorenbetreuung | Beratung |
Hauswirtschaftliche Versorgung

Alle Kassen, Sozialämter,
Privatversicherte, Beihilfeberechtigte

Rechtsanwalt Arkadij Gorischnik

kostenlose Beratung für Gemeindeglieder: 1. Mi/Monat 16–18 Uhr,
Gemeindehaus, ☎ 88028-0

Bесплатные юридические консультации проводит адвокат Аркадий Горишник – каждая первая среда месяца с 16 до 18 ч., Fasanenstr. 79/80, Запись: ☎ 88028-0

Psychologische Beratung

Nicolai-Alexej Stern
Dipl. Psychologe/Psychotherapeut
☎ 22393174 | praxis.stern@yahoo.de

Берлинская группа Всегерманской ассоциации «ФЕНИКС ИЗ ПЕПЛА»

приглашает бывших узников гетто и фашистских концлагерей на встречи в зале клуба «Ахва» на Фазаненштрассе 79/80: каждый **последний четверг месяца в 15:00 ч.** | ☎ 215 14 97

CHILD SURVIVORS

jeden 1. Montag im Monat 15.30–18.00
Fasanenstr. 79-80 · Kontakt 2752511



Landesverband Jüdischer Ärzte & Psychologen in Berlin und ZIONISTISCHE ORGANISATION / SNIF BERLIN

Kontakt & Beratung: Sahawa Yarom,
☎ 821 66 18, 0172-306 18 89, F 822 0500



BETREUTES WOHNEN IM HAUS »JEANETTE WOLFF«

Das Haus »Jeanette Wolff« der Jüdischen Gemeinde zu Berlin ist eine zentral – in der Nähe des Lietzensees – gelegene Einrichtung mit seniorengerechten Wohnungen. Verteilt auf 5 Etagen haben bis zu 81 Bewohner in eigenen Ein-Zimmer-Appartements mit Balkon die Möglichkeit, in der jüdischen Tradition zu leben. Unter Berücksichtigung der Individualität des Einzelnen werden die Bewohner unterstützt durch lebenserleichternde Service-Leistungen und Unterhaltungsangebote: • Koschere Verpflegung und eigene Betstube • Wäscheversorgung, Zimmerreinigung • Gemeinsame Feiertagsgestaltung • Freizeitangebote wie Tanzcafé, Gedächtnistraining, Gymnastik, Vorträge, Bibliothek • 24-stündige Erreichbarkeit des gemeindeeigenen Pflegedienstes in Kooperation • Rund-um-die-Uhr-Bewachung des Hauses • Großzügige Gartenanlage • Lebensmittelgeschäft, Restaurants, Apotheke, Friseur, Bus und S-Bahn fußläufig erreichbar. Wir freuen uns auf Sie! **Rufen Sie uns an: T (030) 326 959 13**, Dernburgstr. 36, 14057 Berlin

ПРОЖИВАНИЕ С ОБСЛУЖИВАНИЕМ В ДОМЕ ИМ. ЖАНЕТТЫ ВОЛЬФ

Дом им. Жанетты Вольф при Еврейской общине Берлина расположен в центре города на озере Лицензее. Идеально оборудованные для пожилых людей однокомнатные квартиры с балконом, расположенные на пяти этажах, предоставляют 81 жителю этого заведения возможность провести вечер жизни в еврейском окружении. Мы предлагаем комплексное обслуживание, которое облегчает жизнь и учитывает индивидуальные потребности и желания каждого из жителей, а также разнообразные развлечения: • кошерное питание и собственная синагога • услуги по стирке белья и уборке комнат • совместное проведение праздников • развлекательные мероприятия, такие как чаепитие с танцами, тренировка памяти, гимнастика, лекции, библиотека • круглосуточная помощь сотрудников службы по уходу при Общине • круглосуточная охрана здания • обширный сад во дворе дома • продуктовый магазин, рестораны, аптека, парикмахерская, автобусная остановка и станция метро рядом. Мы рады приветствовать Вас! **Звоните нам по телефону (030) 326 959 13**. Мы говорим по-русски и по-немецки. Дом им. Жанетты Вольф, улица Dernburgstraße 36, 14057 Берлин.

Stellenanzeigen

Die Jüdische Gemeinde zu Berlin sucht per sofort:



• **Reinigungskräfte** (m/w) Vollzeit (38,5 Std./Woche)

Ihre Aufgabe: Reinigung und Pflege der zugewiesenen Räumlichkeiten gemäß Absprache und Bedarf

Ihr Profil: Einsatzbereitschaft, Teamfähigkeit, Bereitschaft zu flexiblen Arbeitszeiten

Für Rückfragen: Frau Simonsohn-Rentel, T 030 880 28 155, Herr Goldenberg, T 030 880 28 408

• **Erzieher/in** für die Kindertagesstätte

Ihre Aufgabe: Betreuung der Kinder, insbesondere der Krippenkinder, in der Kindertagesstätte im Rahmen der Ganztagsbetreuung und unter Beachtung des Berliner Bildungsprogramms sowie der Vermittlung der jüdischen Erziehung.

Ihr Profil: Sie haben einen Abschluss als staatlich anerkannte/r Erzieher/in oder Sozialpädagoge/in. Vorhandene Berufserfahrung in einer Kindertagesstätte wäre wünschenswert. Sie verfügen über sehr gute Deutschkenntnisse, Hebräischkenntnisse sind von Vorteil

Wir bieten: attraktive Vergütung in einem motivierten Team | Für Rückfragen: Tel. (030) 891 67 48, Kitaleitung

• **Examierte/n Gesundheits- und Krankenpfleger/in + Examierte Altenpfleger/innen** (38,5 St./Wo)

für das Hermann-Strauss-Pflegeheim

Ihre Aufgaben: Fachgerechte Grund- und Behandlungspflege aller Pflegestufen • Professionelle und bedürfnisorientierte Betreuung und Beschäftigung • Hauswirtschaftliche Tätigkeiten Selbstständige Durchführung und Dokumentation der Pflege

Ihr Profil: Abgeschlossene Fachausbildung als examinierte Krankenschwester/Gesundheits- und Krankenpfleger bzw. als examinierte/r Altenpfleger/in • Einsatzbereitschaft, Teamfähigkeit, Konfliktfähigkeit • Körperliche und seelische Stabilität • Bereitschaft zu flexiblen Arbeitszeiten, Wochen- u. Feiertagsdienst | Für Rückfragen: Tel. (030) 326 9595015

Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an die Personalabteilung der Jüdischen Gemeinde zu Berlin, Oranienburger Straße 28, 10117 Berlin, personal@jg-berlin.org | Für weitere Informationen: www.jg-berlin.org

PESSACH-PAKETE 2019

Die Jüdische Gemeinde zu Berlin lädt auch dieses Jahr Gemeindemitglieder mit geringem Einkommen zu der Annahme eines Pessach-Paketes ein. Die Ausgabe erfolgt im Gemeindehaus Fasanenstraße 79–80. Mitglieder mit geringem Einkommen im Sinne dieses Projektes sind Personen, deren monatliches Gesamteinkommen nach Abzug der Miete laut den Regelsätzen des SGB II und XII bei Einzelpersonen weniger als 409 €, als Haushalt mit 2 Personen weniger als 736 €, mit 3 Personen weniger als 1063 €, mit 4 Personen weniger als 1390 €, mit 5 oder mehr Personen weniger als 1717 € ausmacht. Entschädigungs- bzw. Pflegegeld wird nicht angerechnet. Wenn Sie sich als bedürftig einschätzen, melden Sie sich bitte mit einem gültigen Lichtbildausweis und vollständigen Einkommensunterlagen aller Haushaltsangehörigen (aktueller Jobcenterbescheid bzw. Grundsicherungsbescheid). Falls in Vertretung für Sie das Paket abgeholt wird, benötigen wir eine Vollmacht und den gültigen Lichtbildausweis des Vertreters, sowie die geforderten Unterlagen. Um lange Wartezeiten zu vermeiden, berücksichtigen Sie bitte die untenstehenden Vorgaben.



ПАСХАЛЬНЫЕ ПАКЕТЫ 2019

Еврейская Община Берлина в этом году, снова, приглашает своих членов получить подарочные пакеты к празднику Пессах. Распределение пакетов будет производиться по адресу Fasanenstraße 79-80 среди тех членов Общины, чей месячный доход, за исключением расходов на квартплату, в соответствии с Социальным Законом (SGB II und XII) земли Берлин, не превышает 409 € в расчёте на 1-го чел., не превышает 736 € на семью из 2-х чел., не превышает 1063 € на семью из 3-х чел., не превышает 1390 € на семью из 4-х чел., не превышает 1717 € на семью из 5-ти и более человек. Не учитываются суммы по уходу (Pflegegeld), а также компенсационные выплаты (Entschädigungsgeld). Если Вы претендуете на получение пакета, пожалуйста, предъявите актуальный документ с фотографией, удостоверяющий Вашу личность (Lichtbildausweis), документы о доходах членов Вашей семьи (aktueller Jobcenterbescheid bzw. Grundsicherungsbescheid). В случае получения пакета для другого человека, необходимо иметь при себе письменную доверенность, документ с фотографией, удостоверяющий Вашу личность, а также вышеперечисленные документы. Просим Вас придерживаться сроков получения пакетов в соответствии с немецким алфавитным порядком Ваших фамилий:

Nachname beginnt mit: Paketausgabe am:
 Фамилии начинаются с: Дата и часы выдачи:

A, B	01.04.2019, 10–16 Uhr
C, D	02.04.2019, 9–16 Uhr
E, F	03.04.2019, 9–16 Uhr
G	04.04.2019, 9–16 Uhr
H, I, J	05.04.2019, 9–14 Uhr
K	08.04.2019, 9–16 Uhr
L	09.04.2019, 9–16 Uhr
M, N, O	10.04.2019, 9–16 Uhr
P, R	11.04.2019, 9–16 Uhr
S	12.04.2019, 9–14 Uhr
T, U, V	15.04.2019, 9–16 Uhr
W, Z	16.04.2019, 9–16 Uhr



קהילת ברלין

JÜDISCHE GEMEINDE ZU BERLIN

VON ANTISEMITISMUS BETROFFEN? ВЫ ПОСТРАДАЛИ ОТ АНТИСЕМИТИЗМА?

Mit Ihrer Erfahrung müssen Sie nicht allein bleiben.
 Setzen sie sich gegen Antisemitismus zur Wehr – melden Sie antisemitische Vorfälle!

Не оставайтесь в одиночестве с вашими переживаниями.
 Сопrotивляйтесь антисемитизму – сообщайте об антисемитских инцидентах!

Ansprechpartner für Betroffene und Zeug_innen antisemitischer Gewalt, Diskriminierung, Bedrohungen, Beleidigungen und weiterer antisemitischer Vorfälle:

Контакт для пострадавших и свидетелей антисемитских инцидентов (насилие, дискриминация, угрожения, обиды и т.д.):



Sigmount Königsberg
 Antisemitismusbeauftragter
 der Jüdischen Gemeinde zu Berlin
dialog@jg-berlin.org
 T 030 880 28 210

Recherche- und Informationsstelle
 Antisemitismus Berlin (RIAS)
www.report-antisemitism.de
info@report-antisemitism.de
 T 0152 133 621 98

GRATULATIONEN • ПОЗДРАВЛЕНИЯ



Unsere Glückwünsche gelten ehrwürdigen Geburtstagskindern mit runden, hohen Geburtstagen.

Наши искренние поздравления уважаемым именинникам с круглыми и большими датами:

- 1.3. Henri Pierre Chotzen, Raschel Dimant, Inna Friedrich, Jakov Kellerman, Orelis Kropmanas, Jelena Lewer
- 2.3. Michael Beiser, Waltraut Berkheim, Jakob Löwenstein, Svetlana Naftali
- 3.3. Margarita Beniagoueva, Hildegard Kersz, Gabriele Schmah, Rudi Raphael Simonsohn
- 4.3. Vitalij Hain, Dr. Christel Kopriva-Loewenthal, Luis Alberto Lopez Cohn, Natalia Paster, Helga Simon
- 5.3. Sima Anastaseva, Hans Geldmacher, Lioudmila Khanine, Alla Kogan, Galina Potachnikova, Marta Schlaak
- 6.3. Ganna Kazarnovskaia, Sonia Roudachevski, Sima Valit
- 7.3. Ewgenija Posharner, Dr. David-Marcos Schidlowsky, Irina Shakhina, Alexandre Vitzon
- 8.3. Natalya Mintschkovskaya, Mark Roubinchteine
- 9.3. Michael Bodemann, Arkadij Keylis, Eugenija Tepman
- 10.3. Dora Golub, Reuwen Isart, Bella Jakoubova, Aleksandr Rebezov, Eugenie Sarch, Susanna Semjonowa
- 11.3. Yakov Berditchevskiy, Sarah Berezovskaya, Adolf Oshero, Ava Sharf, Viktor Siginur, Lara Singer, Vera Skurina, Petro Streltsyn
- 12.3. Volf Alman, Rimma Boiarchinova, Leyla Dafarov, Bassia Friedlender
- 13.3. Tatiana Andreeva, Alla Berezina, Jukhim Bilostotskiy, Ella Lerner, Kadon Michiev, Tetiana Rozinska, Anna Schnittmann, Mia Rahel Wenzel, Basja Zvein
- 14.3. Ester Elkind, Bronislava Evseeva, Nihama Kruglakova
- 15.3. Klara Dragobetzki, Abram Karlik, Alla Nosovytska, Jewgenia Seiger, Valia Shvartsman, Tatyana Sosunova, Margot Wolkarz
- 16.3. Ekaterina Skulska, Larysa Zinkovska
- 17.3. Nina Fainstein, Regina Karolinski, Lev Kazhdan, Erika Schäfer, Manfred Wertheim
- 18.3. Alla Gontscharowa, Vera Lackner, Sabine Linde, Agnes Mack-Ajtai, Roza Slepnicova
- 19.3. Betia Levine, Valery Sergeev, Inessa Shanty
- 20.3. Albert Bellilty, Elizaveta Medvinskaia, Inna Poliakowa, Yefrem Rozman
- 21.3. Mark Yaroshevskiy
- 22.3. Matvei Alchits, Irina Alkhazova, Iakov Brisker, Albert Lein, Arkadiy Slobodnik
- 23.3. Lyudmyla Dubinska, Heinz-Joachim Hirsch, Sima

**Masal tow für die Simchel!
Bar/Bat Mizwa werden**

Lael Plistschuk, 2.3.

Mia Plistschuk, 9.3.

Eran Daniel Guagnin, 23.3.

Roubentchik

- 24.3. Zalman Deift, Wolfgang Herzberg, Dr. Salomon Santanowsky, Leonid Schreibman, Jusufov Sarbail
- 25.3. Ninel Khartchenko, Gabriele Kiefer-Baum, Elena-Renate Schwarz, Karin Semel, Ekaterina Tretiakova
- 26.3. Aaron Peiser, Isaak Rabinowitsch, Aida Rodina, Darya Sivak, Soia Wais
- 27.3. Semen Agronik, Lubov Blehman, Ruth Friedl Nube, Dr. Elena Voulfson, Margrit Wolff
- 28.3. Dora Schechter, Ljudmila Schwarz, Zoia Tarnavskaia
- 29.3. Olga Didenko, Eleonora Feldman, Mark Kalichmann, Guenia Krasnovskaia, Svetlana Kritschmar, Israel Zibulski
- 30.3. Boris Lyubelskiy, Ludmila Mayankina, Ingeborg Reitz, Janna Tchekourda
- 31.3. Laura Drozhyna, Maya Kisiletska, Ida Lelchuk, Rina Otterbach, Evgenia Roubina



BIBLIOTHEK

der Jüdischen Gemeinde zu Berlin
Fasanenstr. 79-80 | 10623 Berlin | T 880 28-277
Mo-Do 11-19 Uhr + Fr 11-15 Uhr



Raoul Wallenberg Loge e.V.

IST JEMAND KRANK?

**Wir sorgen dafür, dass in der Synagoge ein
SEGEN FÜR DIE HEILUNG am kommenden Schabbat gebetet wird.
Senden Sie uns den Namen, und die jüdischen Namen
der kranken Person und der Mutter.**

У ВАС КТО-ТО БОЛЕН?

**Мы заботимся о том, чтобы в ближайший шаббат
была сказана молитва о скорейшем выздоровлении
больного. Сообщите нам имя (включая еврейское имя)
больного и его матери.**

REFUAH SHLEMA!

mischeberach-berlin@mail.de

T. 01778419646 Kain | 01773284186 Jarosch | 01751657117 по-русски

GOTTESDIENSTE • БОГОСЛУЖЕНИЯ

• **Fraenkelufer 10**

konservativer Ritus

Fr 19 Uhr | 20.3. 17 Uhr Kinderschabbat | Sa 9.30 Uhr

• **Herbartstraße 26**

(Sukkat Schalom) reform-egalitärer Ritus

Fr 19.30 Uhr | Sa 10 Uhr

• **Joachimsthaler Straße 13**

orthodox-askhenasischer Ritus

Fr 1.3. 17.30 Uhr, 8.3. 17.45 Uhr, 15.3. 17.55, 22.3. 18.10, 29.3. 19.20

Sa 9.15 Uhr | Tägl. Minjan: ☎ 211 22 73

• **Oranienburger Straße 29**

konservativ-egalitärer Ritus

Fr 18 Uhr | Sa 10 Uhr

• **Passauer Straße 4**

orthodox-sefardischer Ritus

Fr 1.3. 17.30 Uhr, 8.3. 17.45 Uhr, 15.3. 18.00, 22.3. 18.15, 29.3. 19.25

Sa 9.30 Uhr

• **Pestalozzistraße 14**

liberaler Ritus, mit Chor und Orgel

Fr 18 Uhr (30.3. 19 Uhr) | Sa 9.30 Uhr

• **Rykestraße 53**

konservativ-liberaler Ritus

Fr 18 Uhr (30.3. 19 Uhr) + 22.3. 16.30 Uhr Kinderschabbat | Sa 9.30

• **Minjan »LeDor waDor« JWH**

Dernburgstraße 36

Fr 17.30 Uhr | Sa 9.3. + 31.3. 10 Uhr

Nichtinstitutionelle Synagogen:

• **Bet Haskala**

progressiv-egalitärer Ritus

Synagoge Lichtburgforum, Behmstr. 13, 13357 Berlin
am Bahnhof Gesundbrunnen | Termine: www.usb.berlin

• **Brunnenstraße 33 (Beis Zion)**

orthodoxer Ritus

Fr 15 Minuten vor Plag haMincha, Sa 8.30 Uhr

Täglicher Minjan, Info ☎ 0172 9295466

• **Hundekehlestraße 26a (Lev Tov)**

Fr zu Mincha, erfragen bei ☎ 8 47 22 90 | Sa 9.30 Uhr

• **Münstersche Straße 6 (Chabad)**

orthodoxer Ritus

Fr 1.3. 17.30 Uhr, 8.3. 17.45 Uhr, 15.3. 18.00, 22.3. 18.15, 29.3. 19.25

Sa 10 Uhr | Täglicher Minjan; Info: ☎ 212 808 30

• **Karl-Liebknecht-Straße 34 (Chabad)**

Fr 18.30 Uhr | Sa 10.30 Uhr

• **Ohel Hachidusch**

egalitärer Ritus

Detmolder Str. 17/18, 2. Et. | Termine: www.ohel-hachidusch.org

• **Rykestraße 53, VH**

(Yeshurun Minyan) orthodoxer Ritus

Sa 9.15 Uhr

* Alle Angaben ohne Gewähr *



Schabbatzeiten/Paraschot

Fr 1.3. 17.27 Uhr || **Sa 2.3.** 18.37 Uhr ♫ Wajakhel/Schekalim

Fr 8.3. 17.40 Uhr || **Sa 9.3.** 18.50 Uhr ♫ Pekudej

Fr 15.3. 17.52 Uhr || **Sa 16.3.** 18.50 Uhr ♫ Wajikra/Zachor

Fr 22.3. 18.05 Uhr || **Sa 23.3.** 19.15 Uhr ♫ Zaw

Fr 29.3. 18.17 Uhr || **Sa 30.3.** 19.27 Uhr ♫ Schmini/Para



Mi 20.3. Erew Purim

_ Pestalozzi- und Rykestraße	18.00 Uhr
_ Joachimsthaler Straße, Passauer, Straße	
Münstersche Straße, Karl-Liebknecht-Straße	18.15 Uhr
_ Fraenkelufer (Kinder: 17 Uhr)	19.00 Uhr
_ Herbartstraße	19.30 Uhr

Do 21. 3. Purim

_ Joachimsthaler Straße	7.30 Uhr
_ Passauer Straße, Münstersche Straße,	
Karl-Liebknecht-Straße	8.00 Uhr
_ Fraenkelufer	9.30 Uhr
_ Oranienburger Straße	10.00 Uhr

Будем помнить Галину Фирсову

Совсем недавно со скорбью и печалью мы проводили в последний путь Галину Фирсову. Жизнерадостный человек, активный участник работы Клуба Одесситов, талантливый литератор, один из основателей Студии «Мир слова», чьи произведения регулярно публиковались в различных сборниках, в том числе в «Берлинском калейдоскопе», Галина Фирсова ушла из жизни после тяжелой и продолжительной болезни. Сильный, волевой человек, она прожила нелегкую жизнь и до последней минуты боролась со своим недугом. Все, кто знал о ее болезни, были поражены тем, как она после сложнейшей процедуры пришла на презентацию первого сборника «Берлинского калейдоскопа», чтобы принять участие в капустнике, подготовленном Студией «Мир слова». Мы выражаем искренние соболезнования семье Галины Фирсовой и скорбим вместе с Вами по поводу тяжелой утраты. Надёжный товарищ и мудрый советчик, Галина навсегда останется в наших сердцах. *Сотрудники Семейного Центра «Сион», Клуб Одесситов, Студия «Мир слова»*

Mit Trauer mussten wir Abschied nehmen von
Мы скорбим по поводу кончины

Bella Gelfand 16.02.1933 – 08.01.2019
Boris Pessine 07.02.1939 – 21.01.2019
Helga Hüttenmüller 21.03.1940 – 21.01.2019
Arkadiy Brodskij 31.12.1925 – 27.01.2019
Natan Podemski 03.05.1925 – 29.01.2019
Eduard Weissmann 08.05.1943 – 01.02.2019
Fridrikh Sharipo 19.05.1937 – 02.02.2019
Peisa Drobitski 21.12.1928 – 03.02.2019
Jousef Biliak 14.08.1937 – 03.02.2019
Larysa Leites 17.08.1945 – 04.02.2019
Filipp Israelson 04.01.1925 – 04.08.2018
Vladilen Mandelgeil 07.07.1933 – 05.02.2019
Sergey Sukhin 10.09.1937 – 09.02.2019
Berta Jusefpolski 06.01.1931 – 11.02.2019

Den Hinterbliebenen gilt unser Beileid.
Выражаем наше искреннее сочувствие родственникам.

Будем помнить Аркадия Столяра

Аркадий Столяр родился в Днепропетровске. С городом на Днепре связана вся его трудовая биография. Но студенческие годы Аркадий провел в Одессе, где учился в политехническом институте. Там он и оставил свое сердце. Он знал, что «бывших» одеситов не бывает, поэтому был одним из инициаторов, а потом и активным участником Клуба Одеситов. Музыкальные вечера, лекции на исторические темы, вечера, связанные с юбилеями любимого города, и многое другое – все это проходило в Клубе Одеситов по инициативе и при активном участии Аркадия. Уже прикованный тяжелой болезнью к постели, он при встрече с друзьями говорил: «Я давно не выступал. Сейчас работаю над интересной темой. Чуть-чуть поправлюсь и приду». К сожалению, болезнь оказалась сильнее. Несмотря на все его усилия и поддержку близких ему людей, через год борьбы Аркадий Столяр ушел из жизни. Но ты навсегда остался в нашей памяти, остался настоящим одеситом: добрым, отзывчивым и веселым человеком, на которого всегда и во всем можно было положиться. Мы горды тем, что такой человек долгие годы был рядом с нами.

Сотрудники Семейного Центра «Сион»,
Клуб Одеситов



Peisa Drobitski
Пейса Дробицкий

21.12.1928–3.2.2019

»Mir lebn ejbig! Es brent a welt! /
Mir lebn ejbig on a groschn geld!
/ Mir lebn ejbig, mir sajnen do!«

– Так мощно и убедительно звучали слова этой песни в устах человека, отдавшего часть своей жизни хору еврейской общины. Таким был Пейса Дробицкий. Любящий

и знающий идиш, один из последних свидетелей Холокоста, он внёс особый вклад в жизнь хорового коллектива. Пусть в память о нём звучат слова песни: »Sog nischt kejn mol as du geist dem letztn weg.«

Рита Блехова, руководитель хора

Notdienst für Sterbefälle (Hausabholung) in den Schließzeiten der Kultusverwaltung: Fa. Brehme, T. 469 09 40 (24 h)

В случае смерти близких (не в больнице)

вне часов работы культового отдела просим обращаться в похоронное бюро »BREHME« по тел.: 469 09 40

ISRAEL ALS ERBEN

Zeigen Sie Ihre Verbundenheit mit Israel und machen Sie der nächsten Generation ein Geschenk.

Mit Ihrem Testament zugunsten Israels helfen Sie, die Zukunft des Landes zu sichern. Seit mehr als 50 Jahren leistet der JNF-KKL (Jüdischer Nationalfonds e.V.-Keren Kayemeth Leisrael) Hilfe bei der Erstellung und Überarbeitung von Testamenten.

Vereinbaren Sie einen unverbindlichen Beratungstermin in unserem Büro oder bei Ihnen. Als Delegierter des JNF-KKL berate ich Sie vertraulich in Erbschaftsangelegenheiten zugunsten Israels.



Ihr Moshe Oppenheimer



JÜDISCHER NATIONALFONDS e.V.
KEREN KAYEMETH LEISRAEL
NIEDENAU 45, 60325 Frankfurt/Main
Tel.: (069) 97 14 02-11 E-Mail: oppenheimer@jnf-kkl.de



Purim 2019

FÜR GROSS UND KLEIN



am 17.03.2019 | ab 13 Uhr

Wir feiern im
Gemeindehaus Fasanenstraße
79-80, 10623 Berlin

Bastelstraße & Spielstraße
Airhockey, Kicker, Heißer Draht u.v.m.

Israeli Buffet & American Kosher Food

Live Musik | Auftritte & Aufführung
Aufführung: **Purim-Zeitreise der KiTa Delbrückstraße**

Attraktionen | Popcorn | Zuckerwatte

Joachimsthaler Str. 13, 10719 Berlin | jugendzentrum.olam@jg-berlin.org

www.olam-berlin.de | ☎ 030 887 188 90